

# CN

economia

Dicembre 2009

Supplemento a "Il Gattone" n° 267 di lunedì 07/12/2009 - Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) - Art. 1, Comma 1, DCB/CN - Aut. 696/DC/DCI/CN del 31/10/00 - Reg. Tribunale di Cuneo n. 425 del 9/6/1989  
Dir. Resp. Alberto Casella, Edizioni Agami via F.lli Ceccano 13 - 12100 Mondovì (CN) - Tel. 0171/412458 - Fax 0171/412709 - info@agamit.it



# Un punto di ascolto contro l'usura

Alla fine di giugno 2009 è stato inaugurato presso la Camera di commercio di Cuneo un centro di ascolto della Fondazione anti usura CRT "La Scialuppa" onlus.

La Fondazione anti usura opera nel campo della prevenzione rispetto al fenomeno criminale dell'usura. Svolge la propria attività a beneficio di coloro, privati (singoli o famiglie) o piccoli imprenditori che, trovandosi in temporanee difficoltà economiche-finanziarie e non potendo offrire idonee garanzie, sono nell'impossibilità di ottenere adeguati aiuti dalle banche o dalle società finanziarie, rischiando così di rivolgersi al credito illegale (usurai sotto ogni forma organizzati). Proprio per evitare tale deriva è stata a suo tempo avviata l'attività della Fondazione anti usura voluta, con lungimirante visione, dalla Fondazione CRT, che ha tra le sue finalità anche l'assistenza alle categorie sociali più deboli.

La Fondazione anti usura CRT "La Scialuppa" onlus opera sul territorio piemontese da 11 anni circa e in tale periodo ha dato assistenza a oltre 5.000 persone. Oggi è presente anche a Cuneo, dove i volontari (ex funzionari di banca, esperti

in materie economiche, creditizie, finanziarie e legali) sono in grado di prestare un servizio comodo agli abitanti della nostra Provincia, mettendo a disposizione tutte le loro conoscenze tecniche e la loro esperienza professionale.

L'attività, totalmente gratuita per tutti gli utenti del servizio, consiste nell'ascoltare, analizzare, approfondire e verificare tutta la situazione debitoria e le prospettive economiche dei privati e delle piccole imprese. Viene conseguentemente prestata la necessaria consulenza e assistenza tecnica, rivolte alla migliore soluzione del caso fino a, quando esistono le condizioni, rilasciare una garanzia (sempre gratuita) a una delle banche convenzionate al fine di disincagliare i rapporti consentendo nuovo credito rimborsabile in un medio periodo (5/6 anni) a condizioni finanziarie agevolate, ripristinando in tal modo condizioni economiche sostenibili. Finora (fino a fine novembre) a Cuneo si sono rivolte 25 persone (15 famiglie non imprenditrici e 10 piccole imprese). Si deve tenere presente che i dati sono ancora poco significativi poiché il centro di ascolto cuneese

ha avviato la propria operatività da poco, all'inizio dell'autunno; occorre inoltre ancora proseguire con una adeguata diffusione della notizia del nuovo servizio attraverso gli organi di stampa, radio e TV locali. Tutti coloro che si sono rivolti hanno ottenuto attenzione e qualificata consulenza e assistenza, alcune pratiche sono ancora in fase di istruttoria e per una famiglia è stata rilasciata la garanzia della Fondazione che ha consentito alla banca di erogare un finanziamento, diversamente negato, destinato a saldare i debiti esistenti.

L'iniziativa del centro di ascolto di Cuneo è un tassello importante nella vita comunitaria del cuneese, in particolare in questi momenti di gravi difficoltà per tutto il sistema economico e imprenditoriale.

Occorre, infine, ringraziare i volontari cuneesi che con dedizione, capacità tecniche e umane, si mettono al servizio di chi ha bisogno.

*Il punto di ascolto anti usura presso la Camera di commercio è attivo il 2° e il 4° giovedì di ogni mese.*

*Per informazioni:  
tel. 0171/318784*



# Riforma per la pubblica amministrazione

## L'efficienza a favore di cittadini ed imprese

La riforma della pubblica amministrazione (decreto legislativo n. 150/2009, attuativo della legge delega n. 15/2009) prevede un'evoluzione del rapporto di lavoro pubblico che, attraverso la maggiore

convergenza dei relativi assetti regolativi con quelli del lavoro privato, punta a migliorare l'efficienza e l'offerta di servizi conformemente agli standard di qualità necessari all'utenza.

Gli strumenti utilizzati per il perseguimento di questi obiettivi si concretizzano, tra l'altro, in una maggiore trasparenza dell'organizzazione del lavoro e del relativo sistema retributivo, nell'accentuazione della valorizzazione del merito e dei meccanismi premiali prevedendo un più stretto collegamento con i risultati conseguiti dalle strutture amministrative.

È previsto inoltre un maggiore rigore nel sistema delle responsabilità dirigenziali e del quadro sanzionatorio e disciplinare.

Anche la retribuzione accessoria dei dipendenti, oggetto della contrattazione decentrata, viene più strettamente condizionata all'effettivo conseguimento di risultati programmati e risparmi di gestione, con attribuzione selettiva di incentivi economici e progressioni.

La riforma mette il cittadino-cliente al centro della programmazione degli obiettivi, anche per mezzo di strumenti di monitoraggio quali la customer satisfaction, la trasparenza e la rendicontazione dei risultati.

## AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO

In collaborazione con il sistema "Acquisti on line Piemonte" del CSI (portale degli acquisti della Pubblica Amministrazione della nostra regione) nel mese di gennaio 2010 la Camera di commercio i.a.a. di Cuneo effettuerà un'indagine di mercato telematica per il "noleggio di masse campione (1500 kg) - fornitura di mezzi e personale addetto a supporto tecnico dell'attività dell'ufficio metrico".

*Ulteriori informazioni saranno disponibili sul sito camerale [www.cn.camcom.it](http://www.cn.camcom.it)*

FOTO COPERTINA:  
MARCO BILLO

Supplemento a "Il Gettone" n° 267 di lunedì 07/12/2009 -  
Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46)  
- Art. 1, Comma 1, DCB/CN - Aut. 696/DC/DCI/CN del 31/10/00  
- Reg. Tribunale di Cuneo n. 425 del 9/6/1989.

**Direttore Responsabile** Alberto Casella  
**Redazione** Paolo Borello, Piero Borello, Piermario Turina  
**Edizioni Agami s.r.l.** - Tel 0171 412458  
Fax 0171 412709 - Reg. Trib. CN 4985/9206/10200  
**Computergrafica** Edizioni Agami, Cuneo  
**Stampa** Agam s.r.l. Madonna dell'Olimo, Cuneo

**cn economia**

**Camera di Commercio  
Industria Artigianato Agricoltura di Cuneo**  
Via Emanuele Filiberto, 3 - 12100 Cuneo - Tel. 0171 318711  
Fax 0171 696581 - info@cn.camcom.it - www.cn.camcom.it

**Direzione** Vittorio Sabbatini  
**Comitato di redazione** Gianni Aime, Fiorenza Barbero, Luisa Billò, Marco Franco, Rosangela Giordana, Marilena Luchino, Marco Martini, Patrizia Mellano.  
**Hanno collaborato a questo numero** Claudia Barello, Francesca Brero, Micol Cristina, Chiara Dalbesio, Donato Dho, Loana Fenech, Maura Fossati, Carola Macario, Antonella Monaco, Albina Monge, Renata Osenda, Susi Quaglia, Nicola Ravera, Lorena Rosso.

# Natale di speranza



Nel 2009 il numero delle imprese iscritte al Registro delle imprese in provincia di Cuneo è sceso al di sotto della quota 80.000 che, negli ultimi anni, era stata motivo di orgoglio e aveva avallato la straordinaria dote di imprenditorialità degli abitanti della Granda.

Secondo gli ultimi dati ufficiali, riferiti a inizio ottobre, si registra un calo dello 0,5 per cento rispetto al 2008, con la nostra provincia, nel panorama piemontese, in posizione intermedia tra le aree in crisi più accentuata (Valle d'Aosta, Alessandrino e Astigiano) e

quelle che stanno soffrendo un po' meno, come il Novarese e il Verbanese, addirittura, segnano una debolissima crescita, come il Torinese.

Cuneo è appena al di sopra della media regionale, pari allo 0,3% di ridimensionamento, e paga soprattutto nel settore metalmeccanico, legato alla subfornitura di elementi per l'auto.

L'analisi del fenomeno giustifica più d'una speranza. Innanzi tutto, interi comparti (quello alimentare in primis) hanno fatto registrare una buona tenuta, destinata a consolidarsi in queste ultime settimane dell'anno grazie alla crescita segnalata da più parti nel settore prodotti da forno. Anche da un'analisi generale emergono dati che fanno riflettere. Non sono state tanto le cessazioni a produrre il saldo negativo, quanto le mancate aperture.

I cuneesi, imprenditori determinati, ma anche prudenti, con i piedi per terra, prima di avviare nuove attività, stanno concedendosi una pausa di riflessione. Vogliono verificare il trend del momento, testare l'atteggiamento delle banche per quanto concerne il credito, registrare se le timide speranze che si stanno delineando reggono alle prove dei prossimi mesi. La fiducia non è cancellata, ma cerca conforto in elementi fondati ed indiscutibili. Non si nega la realtà, non si smentisce il calo produttivo rispetto allo stesso periodo del 2008, ma si constata anche come il ricorso agli ammortizzatori sociali, siano essi la cassa integrazione ordinaria o quella straordinaria, abbia contribuito in misura determinante a tenere in piedi un tessuto economico che ha subito più di uno scossone.

Molti imprenditori, per evitare guai, hanno attinto al loro patrimonio personale. Questo, soprattutto, nell'ambito della piccola impresa che non ha accesso a strumenti fruibili dalle realtà di maggiori dimensioni.

La speranza di una rimonta significativa, nelle ultime settimane del 2009 e nell'esordio del 2010, vengono da due comparti, soprattutto. Si confida nel turismo, settore in cui si lavora con determinazione e notevoli investimenti, e nell'industria legata ai prodotti del territorio. L'auspicio è che mantengano la loro straordinaria vitalità e che si confermino come voci portanti di un'economia che ha saputo tener conto della vocazione locale, impegnandosi nel sostenerla e investendo nell'acquisizione della visibilità che merita.

Ferruccio Dardanello

# Nuove istruzioni per i certificati d'origine

Il certificato di origine è uno speciale documento, rilasciato dalla Camera di commercio su modello comunitario, che accompagna la merce esportata all'estero e che certifica ufficialmente l'origine dei prodotti.

Il Ministero dello Sviluppo economico, con nota del 26 agosto 2009, d'intesa con Unioncamere, ha predisposto una nuova guida per il rilascio di tali certificati. L'attuale guida sostituisce quella, ormai datata, predisposta dal Ministero nel febbraio 1995.

La nuova guida tiene conto sia delle mutate esigenze del commercio internazionale che del recente Regolamento CE n. 450/2008, che istituisce il Codice doganale comunitario.

Tra le novità più importanti vi è la possibilità per le imprese esportatrici di avvalersi della dichiarazione sostitutiva di atto notorio circa l'indicazione del produttore della merce. L'autocertificazione in merito all'origine extra UE delle merci sostituisce, a tutti gli effetti, la presentazione di qualsivoglia documentazione comprovante l'origine (per esempio: certificati di origine esteri; bollette doganali e relative fatture di acquisto all'estero, eccetera). Questo consentirà un alleggerimento nei controlli preventivi al rilascio dei certificati di origine da parte dei funzionari camerale, anche se dovrà essere cura dell'impresa verificare con attenzione l'origine della merce dichiarata, per non incorrere nelle sanzioni previste dalla normativa sull'autocertificazione.

Ulteriore novità riguarda il divieto di rilascio di visti, da parte dell'ente camerale, su dichiarazioni contenenti menzioni che indichino che le merci non contengono prodotti originari di Paesi sottoposti a discriminazione o che non siano trasportate da navi iscritte in apposite liste negative.

Le fatture presentate con l'indicazione del valore delle merci o con dichiarazioni che stabiliscono la conformità di tale valore a prezzi interni o praticati sul mercato internazionale, non essendo verificabili dalla Camera di commercio, daranno luogo ad un "visto per deposito" o "visto per conformità della firma del dichiarante", nel caso in cui la fattura sia firmata.

Per approfondimenti in materia si rimanda alla pagina dell'estero del sito camerale. In caso di specifiche problematiche ci si può inoltre rivolgere direttamente al personale operante presso gli sportelli di Cuneo, Alba, Mondovì o Saluzzo.



**Per informazioni:**  
**Sportelli unici**  
**Cuneo**, via E. Filiberto n. 3  
tel. 0171/318788;  
**Alba**, piazza Prunotto n. 9/a  
tel. 0173/292550;  
**Mondovì**, via Quadrone n. 1  
tel. 0174/552022;  
**Saluzzo**, via Fiume n. 9  
tel. 0175/42084

## ALBO CAMERALE ON LINE

La legge n. 69 del 18 giugno 2009 sancisce per le pubbliche amministrazioni l'obbligo della pubblicità legale on line a partire dal 1° gennaio 2010.

L'articolo 32 della legge prevede infatti che "gli obblighi di pubblicazione di atti e provvedimenti amministrativi aventi effetto di pubblicità legale si intendono assolti con la pubblicazione nei propri siti informatici da parte delle amministrazioni e degli enti pubblici obbligati". Le pubblicazioni effettuate in forma cartacea (come avviene con l'affissione dei documenti all'Albo pretorio) non avranno più effetto di pubblicità legale.

Anche l'albo della Camera di commercio di Cuneo diventerà dunque esclusivamente virtuale, consultabile liberamente all'indirizzo [www.cn.camcom.it/albo](http://www.cn.camcom.it/albo)

L'8 dicembre a Bra si è svolta la 57ª edizione della manifestazione

# Fedeltà al lavoro 2009: l'elenco dei premiati

Si è svolta martedì 8 dicembre a Bra, presso il Centro sportivo Bra Sport, l'annuale cerimonia per la premiazione della "Fedeltà al lavoro e progresso economico", giunta alla 57ª edizione.

Sono stati assegnati complessivamente 200 diplomi e medaglie d'oro: 59 a industriali e commercianti con 35 anni di propria ininterrotta attività oppure appartenenti a famiglia titolare di azienda da almeno 80 anni; 67 ad artigiani con 35 anni di propria ininterrotta attività oppure appartenenti a famiglia titolare di azienda da almeno 80 anni; 67 a coltivatori diretti con

50 anni di ininterrotto lavoro su fondi di proprietà; 6 a mezzadri-affittuari con 35 anni di propria ininterrotta conduzione del fondo oppure appartenenti a famiglia titolare di azienda da almeno 80 anni; 1 a cooperative attive costituite da almeno 50 anni.

La consegna del premio è un meritato riconoscimento, segno della gratitudine e del ringraziamento per chi, con l'esempio di una vita dedicata al lavoro, con costanza e umiltà, ha collaborato e collabora validamente e proficuamente al progresso civile, economico e sociale della nostra provincia.

## Ecco l'elenco completo dei premiati:

### COMMERCianti, INDUSTRIALI, SERVIZI

#### Ditte ottuagenarie

Famiglia ALESSANDRIA, Alba: commercio minuto articoli di abbigliamento dal 1926; famiglia BOGLIONE, Murello: bar, tabaccheria, commercio minuto generi alimentari dal 1903; famiglia CALLERI, Magliano Alpi: macelleria dal 1928; famiglia CALOSSO, Saluzzo: lavorazione e commercio minuto mobili dal 1921; famiglia LIPRANDI, Frabosa Soprana: albergo ristorante bar dal 1896; famiglia LOVERA, Demonte: albergo ristorante dal 1928; famiglia PIANO, Santo Stefano Belbo: commercio minuto calzature dal 1899; famiglia PRATO, Pamparato: commercio minuto generi alimentari dal 1926; famiglia ROSA, Paesana: albergo bar dal 1917; famiglia VACCHINA, Canale: molino - commercio minuto e ingrosso cereali e concimi - produzione mangimi dal 1900; famiglia VIGNOLA, Bra: produzione, imbottigliamento e commercio ingrosso vini dal 1918.

#### Ditte con 35 anni di anzianità

BAUDINO Aldo, Sommariva del Bosco: commercio ambulante maglieria, chincaglieria e apparecchi riproduzione sonora; BAUDRACCO Giusto, Saluzzo: commercio minuto e ingrosso legnami e compensati, porte e infissi; BOFFA Angelo, Alba: commercio minuto elettrodomestici, apparecchi radiotelevisivi, cristallerie e casalinghi; BONAVIA Giovanni, Genoa: commercio ingrosso bestiame; BONGIOANNI Giovanni, Morozzo: commercio ingrosso macchine, attrezzature e articoli tecnici per l'agricoltura, l'industria e l'edilizia; CAMERA Luciano, Alba: commercio minuto generi alimentari, articoli per la pulizia della casa e prodotti per la toaletta; CAPRIOLO Giuseppe, Pocapaglia: agente di commercio per la vendita di colori e vernici; CAVAGLIA Margherita, Cavallermaggiore: commercio minuto generi alimentari; CHIAFFRINO

Bartolomeo, Castelletto Stura: commercio ambulante camicie; CHIARAMELLO Claudio, Cuneo: gastronomia-salumeria; CONTI Giacomo, Torre San Giorgio: commercio minuto e ingrosso legnami; CORDERO Rosanna, Priocca: commercio minuto generi alimentari; DEVALLE Giovanni, Dogliani: mediatore di uve e vini; DORINO Valter, Alba: commercio minuto e ingrosso piastrelle, articoli di pavimentazione e rivestimento; DROCCO Germano, Guarene: produzione filtri ad impiego industriale; FLAUTO Vincenzo, Savigliano: ristorante pizzeria; FRANCHI Giovanni, Alba: commercio ambulante abbigliamento e biancheria per la casa; Fratelli BOGLIONE snc, Bra: commercio ingrosso casalinghi, articoli enologici e ferramenta; GARINO Fiorentina, Roccabruna: albergo ristorante bar; GASTALDI Giuseppe, Racconigi: commercio minuto articoli per caccia e pesca; GERINI Margherita, Cuneo: commercio minuto calzature; GHIBAUDO Ivo, Vinadio: macelleria; ICARDI Davide, Canale: commercio minuto mobili e accessori per l'arredamento; MACCARIO Gianfranco, Boves: macelleria; MARCELLIO Guido, Alba: macelleria salumeria; MARTINI Mattea, Cuneo: commercio minuto alimentari, giornali e ricevitoria del lotto; MASSUCCO Luciano, Cornigliano d'Alba: agente di commercio per la vendita di mobili; MELLANO Margherita, Cuneo: commercio ingrosso prodotti alimentari surgelati; MERLINO Claudio, Cuneo: commercio minuto strumenti musicali; MOIOLA Fausto, Mondovì: ristorante con locanda; MONTÀ Guido, Savigliano: agente di assicurazioni; OLIVERO Aldo, Grinzane Cavour: produzione e commercio vini; OLOCOCO Giuseppe, Cervere: commercio minuto generi alimentari, merceria e giornali; PATRONE Giuseppe, Bra: distributore carburanti e lavaggio autoveicoli; PEROTTINO Marilena, Borgo San Dalmazzo: commercio minuto abbigliamento; PIERINI Miralba, Cuneo: agenzia pratiche automobilistiche; QUARANTA Edoardo, Cuneo: oreficeria; RIBERI Caterina, Limone

Piemonte: rivendita generi di monopolio; ROSSI Metello, Cuneo: commercio minuto apparecchiature elettroniche, elettrodomestici e dischi; ROSSO Emilio, Pianfei: ristorante, albergo e bar; ROVERE E BECCARIA E C. snc, Mondovì: commercio minuto e ingrosso materiali da costruzione; SENESI Piero, Savigliano: commercio minuto di quadri, cornici, preziosi e oggetti d'arte; TOMATIS Giovanni Battista, Alba: macelleria, salumeria e gastronomia; TRIPODI Pasquale, Carrù: elettricista; BORIO Filippo, Savigliano: elettroutro; BOSIO Flavio, Centallo: parrucchiere; BOSIO Renato, Centallo: autotrasporti conto terzi; BRESSANO FRATELLI snc, Montelupo Albese: impresa edile; BRIA Gianlorenzo, Garessio: autotrasporti conto terzi; CRAVERO Lorenzo, Genola: lavorazione e produzione manufatti in cemento; CUGNOLIO Elio Carlo, Bra: riparazione cicli e motocicli; DALMASSO Aldo, Mondovì: decoratore; DEMICHELIS Ilario, Caramagna Piemonte: idraulico e termosifonista; DEPETRIS Giovanni, Bagnolo Piemonte: estrazione pietre; DEVALLE Edoardo, Dogliani: lavorazione marmi; DEVALLE Massimiliano, Dogliani: lavorazione marmi; FALCO Michelangelo, Bagnolo Piemonte: parrucchiere per uomo; FERRERO Antonio, Racconigi: lavorazione marmo; FERRERO Riccardo, Fos-

### ARTIGIANI

#### Ditte ottuagenarie

Famiglia SEPERTINO, Marene: caseificio dal 1900; famiglia TRUCCO, Torre San Giorgio: impresa edile dal 1908.

#### Ditte con 35 anni di anzianità

ALASIA Ambrogio, Cavallermaggiore: impresa edile; AMBROGIO Bernardo, Fossano: autotrasporti



La Giunta camerale e le autorità.

sano: tipografia; FERRERO Roberto, Ceva: panettiere; FORZANO Mario, Mondovì: revisione pompe ed iniettori, officina meccanica; GARELLI Carlo, Mondovì: autoriparazioni; GAZZERA Francesco, Lequio Tanaro: carpenteria metallica; GEUNA Riccardo, Barge: parrucchiere per uomo; GIORDANO Angelo, Cortemilia: riparazione e commercio macchine e attrezzature per l'agricoltura; GROSSO Felice, Saluzzo: elettricista; GROSSO Fratelli snc, Peveragno: officina meccanica; GUGLIELMINO Giuseppe, Savigliano: installazione e manutenzione impianti termosantari; ISAIA Franco, Piasco: panettiere; LINGUA Bruno, Trinità: produzione e posa in opera di tende; MAFFIOLI Sergio, Saluzzo: restauri e impresa edile; MANERA Angelo, Mondovì: fabbricazione gas tecnici e commercio materiali per saldatura; MANTUANO Francesco, Mondovì: parrucchiere per uomo; MARINO Gianfranco, Cervasca: autoriparazioni; MASSA Lorenzo, Cervasca: costruzione serramenti in legno; MATTALIA Giovanni Battista, Cervasca: costruzione serramenti in legno; MEINERO Giovanni, Cuneo: costruzioni meccaniche; MONTALDO Giacomo, Neive: lavorazione ferro, produzione carpenteria e infissi metallici; MONTANARO Carlo, Dogliani: gommista; PAUTASSO Lorenzo, Sanfrè: elettricista; PENONE Mara, Garessio: pettegnatrice; PEROTTINO Albino, Costigliole Saluzzo: impresa edile; PIO Sandrino, Mango: impresa edile; QUASSOLO Fiorenza Carla, Montà: elettrolavaggio a secco; RAMERO Aldo, Cuneo: scavi - lavori stradali - costruzione linee media e bassa tensione; RICCI Maria Agnese, Chiusa di Pesio: pettegnatrice; RIOLFI Fiorino, Guarene: officina meccanica di autoriparazione; RIVOIRA Matteo, Fossano: impresa edile; RIZZOLIO Romano, Cuneo: autotrasporti conto terzi; ROAGNA Lorenzo, Magliano Alpi: produzione vernici; ROBALDO Chiara, Monesiglio: pettegnatrice; SALOMONE Pier Antonio, Fossano: tipografia; SAPP Bruno, Dogliani: produzione scatole e imballaggi; TARDITI Marco, Fossano: piastrellista; TOMATIS Franca, Magliano Alpi: pettegnatrice; TRANCHERO Jacques, Piasco: costruzione apparecchi di sollevamento; TRAVAGLIO Aldo, Bossolasco: impresa edile; UNIA Maurizio, Roccaforte Mondovì: fabbro; VIANO Mario Luciano, Veza d'Alba: raccolta, trasporto e cernita di rifiuti speciali non pericolosi; ZENONE Alfredo Luciano, Costigliole Saluzzo: autotrasporti conto terzi e movimento terra.

### COLTIVATORI DIRETTI

#### Coltivatori con 50 anni di anzianità

AIMAR Aldo Luigi, Caraglio; ALLEMANDI Maria, Dronero; AUDISIO Stefano, Cavallermaggiore; BARBERIS Mario, Rocca de' Baldi; BARDO Teresa, Envie; BASSO Angelo, Roddi-

no; BELTRAMO Antonio, Barge; BERTONE Guido, Torre Bormida; BERTORELLO Maria, Paesana; BESSO Giuseppe Francesco, Paesana; BONETTO Lucia, Revello; BONINO Marino, Marsaglia; BRAVO Giuseppe, Cuneo; BRONDELLO Pietro Andrea, Berzezzo; BUSCAGLIA Giusto, Niella Tanaro; CAFFA Maria, Torre Bormida; CORA Luigia, Torresina; CORINO Giovanni, Alba; COSSAI Pietro, Villafalletto; CUCCHIETTI Emidio, Busca; DENEGRI Enrico, Dogliani; DOGLIANI Mario, Rocca de' Baldi; DOTTA Lorenzo, Berzezzo; DUTTO Paolo, Cuneo; FACHINO Eugenia, Levice; FAVOLE Stefano, Marene; FAZZONE Aldo, San Benedetto Belbo; FINO Margherita, Saluzzo; FRANCONI Giovanni, Levice; FRESIA Isidoro, San Benedetto Belbo; GALLINO Margherita, Canale; GALLIO Renato, Lequio Tanaro; GHIGO Isidoro, Cervere; GIAILEVRA Felice, Paroldo; GIORDANO Filippo, Bossolasco; GIRAUDO Angelo Stefano, Busca; GIRAUDO Anna, Busca; GIUSIANO Stefania, Martiniana Po; GRECO Giuseppe, Levice; LERDA Domenico, Caraglio; MARCHISIO Pierino, Torre Bormida; MATTONE Giovanni, Roccaforte Mondovì; MINNITI Concetta, Torresina; MOLINENGO Giacomina, Dronero; MULASSANO Antonio, Mondovì; MURAZZANO Filippo, Vicoforte; NERVO Francesco, Sommariva Perino; PERASSI Bruna, Levice; POGGIO Remo, Bosia; PONZO Martino, Chiusa di Pesio; PRANDI Colomba, Torresina; RAMERO Antonio, Boves; RIBA Secondo, Dronero; RIVETTI Giovanni, Roddino; ROSSO Mario, Busca; SADONIO Michele, Busca; SARDO Lorenzo, Dogliani; SORASIO Giovanni, Caramagna Piemonte; SPINARDI Agostino, Farigliano; STRALLA Francesco, Dogliani; SUGLIANO Adele, Torre Bormida; TARETTO Rosanna, Levice; TRABUCCO Giacomo, Fossano; VALLERO Apollonia, Torre San Giorgio; VIARA Michele, Castelletto Stura; VOLA Battista, Roccaforte; VOLA Pietro, Santo Stefano Belbo.

### AFFITTUARI E MEZZADRI

#### Affittuari con 35 anni di anzianità

Famiglia VALETTO, Savigliano: affittuari fondo Gramario dal 1926; MANA Giulio, Trinità: affittuario appezzamento Cascina Ruffia; MONTANO Ernesto, Trinità: affittuario Cascina Saliceto Nuovo; RINALDI Giovanni, Cherasco: affittuario Cascina Grossa; SOLA Michele, Saluzzo: affittuario Cascina Grognetta; VIGNA Giovenale, Chiusa di Pesio: affittuario Tetto Ana.

### COOPERATIVE

#### Cooperative con 50 anni di anzianità

CANTINA CLAVESANA società cooperativa agricola, Clavesana: trasformazione uve conferite da soci e vendita vini ottenuti.

## PREMIO SPECIALE

# È Carlo Petrini il "cuneese nel mondo"



Un curriculum straordinario che allinea riconoscimenti attribuiti a livello nazionale e internazionale, tre lauree honoris causa, una serie articolata di pubblicazioni, l'ideazione di rassegne come il Salone del gusto, Cheese e Terra Madre, il titolo di "Eroe europeo" da parte del Time Magazine, la presidenza ininterrotta di Slow Food dalla sua nascita, nel 1989, ad oggi.

Tra una cerimonia, una lezione, l'intervento ad un dibattito e il contatto con note riviste e quotidiani italiani e stranieri, resta il legame profondo con Bra, la cittadina d'origine, e con l'area della Granda, fulcro di grandi iniziative, rispettosa delle sue personalità, discreta e disponibile, attenta a non intralciare chi è capace di andare oltre gli schematismi e il passato.

Carlo Petrini, che per i cuneesi è rimasto "Carlin", ha cominciato a interessarsi di enogastronomia sin dal 1977, scrivendo articoli per i principali giornali italiani. Nel 1989, a Parigi, viene siglato l'atto di nascita del movimento internazionale Slow Food, sottoscritto da oltre venti delegazioni provenienti da tutto il mondo. A Petrini la presidenza, mantenuta sino ad oggi, caratterizzata da scelte che guardano al cibo come al risultato di processi culturali, storici, economici e ambientali, dando impulso a progetti quali Terra Madre e la prima Università di scienze gastronomiche al mondo, con sede a Pollenzo.

Parallelamente si sviluppa un'intensa attività di saggista, a supporto della sostenibilità della produzione agroalimentare in collegamento con l'enogastronomia, nell'obiettivo di portare la biodiversità gastronomica ed agricola all'interesse mondiale.

Di qui, nel gennaio 2008, il suo inserimento, unico italiano, tra le "Cinquanta persone che potrebbero salvare il mondo", elenco redatto dal prestigioso quotidiano anglosassone The Guardian.

Di queste ultime settimane, la pubblicazione del nuovo libro "Terra Madre. Come non farci mangiare dal cibo", incentrato sulla passività che, inesorabilmente, caratterizza l'alimentazione, sminuita ad operazione di mercato. In contrapposizione i dati di Terra Madre che, nella sua terza e più recente edizione, ha registrato la presenza di settemila delegati provenienti da centocinquanta Paesi, in rappresentanza di milleseicento comunità del cibo. Le stesse che, nei prossimi giorni, si faranno promotrici del "Terra Madre Day" in tutto il mondo. Ancora una battaglia coraggiosa per non far morire la fiducia e la speranza e per giungere ad una meta che, nonostante tutto, è ancora possibile.

Nelle sue scelte, Petrini sfodera una caparbia, un coraggio ed una grinta tutti cuneesi, superando con grande determinazione un percorso complesso, ostacolato da evidenti interessi economici e politici. Solo chi è cresciuto in una provincia agricola, respirando il legame profondo tra mondo dei campi, gastronomia e agroalimentare, vedendo all'opera imprenditori coraggiosi, pronti ad aggiornarsi, ma anche rispettosi della tradizione, frequentando la straordinaria enogastronomia della Granda, poteva avere i numeri per intraprendere un'avventura del genere.

Per questo, per la fierezza di essere un personaggio "made in Cuneo" proiettato ben al di là dei confini locali, per la visibilità data al nostro territorio, per la battaglia a favore dell'Università di Pollenzo e per la costante affermazione dei valori che caratterizzano la nostra provincia, la Camera di commercio attribuisce a Carlo Petrini il titolo di "Cuneese nel mondo".



# Sigilli d'oro: i premiati speciali



## Beppe Ballauri

Uno straordinario dinamismo, unito alla molteplicità degli interessi e al coraggio di mettersi in gioco sempre.

Queste le caratteristiche di Beppe Ballauri, nativo di Mondovì, una laurea in veterinaria e un articolato curriculum che comporta impegno nella vita amministrativa locale, incarichi nel settore turistico per la valorizzazione del territorio, viva partecipazione alle iniziative di promozione di produzioni tipiche e attenzione per i più recenti percorsi europei concretizzati nella realizzazione di una serie di progetti.

L'esordio, nel 1980, come consigliere comunale nella città di nascita, con due parentesi come assessore a polizia urbana, commercio e turismo. Dal 1986 al 1990 Ballauri è consigliere provinciale e, per quattro anni, dal 1989 al 1993, presidente del Consorzio turistico del Monregalese. A cavallo tra il primo e il secondo millennio entra nel consiglio di amministrazione della Fondazione Cassa di Risparmio di Cuneo, e dall'aprile 2006 riveste la carica di vice presidente; coordina il progetto europeo Interreg Alcotra che ha, come soggetto capofila, il Gal Mongioie e approda alla presidenza del Con.sa.ti, il Consorzio per la tutela e la valorizzazione della produzione suinicola tipica cuneese. Ha titolo e competenza adeguata a quest'ultimo incarico, in quanto socio accomandatario della società "Salumificio Monregalese", fondata dal padre nel 1957.

Contemporaneamente porta avanti - e lo fa da quindici anni - la presidenza della Confcommercio di Mondovì e, nell'ambito dell'organizzazione di categoria, riveste il ruolo di vice presidente di Iscom Cuneo e di componente del consiglio di amministrazione di Ascom Forma, organismo specializzato nelle attività di formazione degli operatori di commercio, turismo e servizi.

Di grande impegno anche il lavoro ai vertici dell'Azienda consortile ecologica monregalese per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti e la prosecuzione dell'attività ai vertici del Gal Mongioie, attuatore dei progetti comunitari Leader II e Leader Plus. E, ancora, la presenza nel consiglio del "Consorzio turistico Alpi del Mare Granda Sud Ovest", la presidenza del tavolo di concertazione del Patto territoriale Alpi del Mare e quella della Fondazione Castello di Mombasiglio.

Un'adesione fattiva alle mille articolazioni della vita della Granda, una disponibilità ad attivarsi mettendo a disposizione abilità e coraggio, una voglia di lottare per portare a compimento progetti e supportare istanze.

Beppe Ballauri incarna il cuneese che non sta a guardare, ma si mette in gioco, non si limita ad una partecipazione sotto tono, ma preferisce esporre, nella convinzione che la provincia in cui è nato e l'area monregalese in particolare, abbiano molto da offrire, ma debbano rimbocarsi le maniche, dimostrare coraggio, impegnarsi nel raggiungimento degli obiettivi e nell'affermazione delle proprie peculiarità.

In considerazione della determinazione sempre dimostrata, della capacità di guardare a percorsi diversi e di imbroccarli senza esitazione e senza risparmio di forze, per il bene di una provincia che vuole essere Granda non solo geograficamente, la Camera di commercio gli attribuisce il "Sigillo d'oro".



## Francesco Bono

Macchinari agricoli, nastri trasportatori, piattaforme aeree, iniziative immobiliari, biciclette sportive, prodotti siderurgici ed inox. È vasta la gamma delle produzioni cui Francesco Bono ha dedicato attenzione nella sua articolata vita di imprenditore. Il mondo della piccola industria lo ha attratto sin dalla giovinezza quando, a soli diciannove anni, dopo aver frequentato l'istituto tecnico industriale, crea, insieme al fratello, una società per la costruzione di macchinari agricoli e lavori in carpenteria metallica. Quattro anni dopo resta solo ai vertici dell'azienda e amplia le

lavorazioni costruendo impianti di betonaggio e per cementifici. Sono di questo periodo l'installazione del nastro trasportatore più lungo d'Europa, realizzato in un pezzo unico per conto della Presacemanti tra Roaschia e Robilante e la fornitura di attrezzature per la galleria del vento in Svizzera, presso il Cern, presieduto dal premio Nobel Carlo Rubbia.

Nel 1975 iniziano studi e ricerche per piattaforme aeree. Nascono così le prime Altidrel brevettate in 21 Paesi, 1° premio ai saloni internazionali delle invenzioni di Bruxelles, Parigi, Ginevra e Buenos Aires. Una realizzazione così importante da affiancare il suo nome a quello dell'azienda che, come "Bono Altidrel", nel 1980 si trasforma in società per azioni ed inizia ad esportare la propria tecnologia in tutti i Paesi europei, oltre che in Africa e sud America. Nel 1990, dopo la cessione ad un gruppo industriale piemontese che ne prosegue l'attività, Francesco Bono fonda una nuova realtà di famiglia: la "Cuneosider", sempre con sede a San Rocco Bernezzo, specializzata nel commercio di prodotti siderurgici ed inox, con una gamma di circa 4500 articoli, gestita unitamente alla moglie Anita Giraud e ai due figli, Marco e Manuela.

Parallelamente, mentre prende forma l'interesse per il settore immobiliare, nel 1991 la costituzione della Trialtir brevetti internazionali, specializzata in progettazioni per biciclette sportive, ceduta nel 2002 ad un gruppo americano.

Di rilievo gli interessi che Francesco Bono ha espresso al di fuori dell'attività imprenditoriale. Tra questi, l'adesione al Rotary club Cuneo e, successivamente, la fondazione del "Rotary Cuneo Alpi del Mare" di cui è presidente amministrativo, promotore di diverse iniziative umanitarie.

Dal 2007 la nomina, da parte della Banca d'Italia, a Consigliere delegato presso la succursale di Cuneo.

Apprezzabile anche l'incursione nello sport con la vice presidenza, dal 1986, della società sportiva pallonistica Subalcuneo, vincitrice di sette campionati nazionali di serie A.

Nel quadro dell'imprenditoria cuneese, Francesco Bono è emblematico della capacità di diversificazione, di adeguamento alle nuove richieste di mercato, di attenzione per la ricerca, di apertura ad esperienze all'estero. In considerazione di queste peculiarità, tipiche di molti imprenditori cuneesi, la Camera di commercio gli attribuisce il "Sigillo d'oro".



## Pier Giovanni Bordiga

Una vita divisa in due, con quarant'anni di attività nella dirigenza Enel, sino alla pensione, nel 1992, e il successivo avvio di una parentesi imprenditoriale decisamente diversa, nell'azienda di famiglia, per mantenere il prestigio di un marchio noto e rinsaldare il legame con il territorio cuneese.

Pier Giovanni Bordiga non ha scelto subito di occuparsi della ditta, la "Cav. Pietro Bordiga srl", presente sul mercato da fine '800, specializzata nella produzione di distillati, liquori alpini, vermouth, vini aromatizzati e sciroppi. Per anni è rimasto alla finestra, avvalendosi della sua laurea in ingegneria elettrotecnica, conseguita nel 1950 al Politecnico di Torino. Lo stabilimento sulla statale della valle Maira, nell'immediata periferia di Cuneo, era affidato, intanto, al fratello Mario e alla sorella Maria Paola.

Per lui, invece, il lavoro nell'azienda elettrica municipale del capoluogo



FOTO STUDIO 46

subalpino, il Consorzio del Buthier per la realizzazione dei grandi impianti idroelettrici della Valle d'Aosta e il passaggio all'Enel nel 1963. Successivamente ruoli di grande responsabilità nell'ente, in Valle d'Aosta, nel distretto del Piemonte orientale, nel Lazio e, infine, alla direzione del compartimento di Torino, competente per Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Nove anni fa, l'avvio dell'impegno in ditta, a fianco della figlia Susanna. Ancora oggi ne è presidente, dopo aver portato avanti, con determinazione, l'obiettivo di adeguamento alle moderne situazioni di mercato, garantendo un futuro nel rispetto della tradizione e delle produzioni tipiche della provincia di Cuneo.

Da sottolineare, in particolare, il ruolo di presidente dell'associazione per la tutela e la valorizzazione del Genepy delle valli occitane, mirato al coordinamento della coltivazione e raccolta della pianta e alla produzione dell'omonimo liquore, nel rispetto di un preciso disciplinare. Proprio a seguito del lavoro svolto, la Comunità europea ha riconosciuto al prodotto del Piemonte l'indicazione geografica registrata.

Il legame profondo con le valli della Granda, l'attenzione per una filiera circoscritta, ma altamente specializzata, il rispetto della tradizione sposata all'aggiornamento degli impianti di lavorazione fanno di Pier Giovanni Bordiga una figura emblematica dell'imprenditorialità cuneese e gli meritano il "Sigillo d'oro" della Camera di commercio.



## Matteo Bosco

È la cooperazione il fil rouge che caratterizza la vita professionale di Matteo Bosco, insegnante di ragazzi svantaggiati nella quotidianità e sostenitore determinato delle straordinarie chance del re dei vini: il Barolo.

Una vocazione ereditata dal padre che, a suo tempo, è stato uno dei primi soci della cantina "Terre del Barolo", società cooperativa di Castiglione Falletto.

Nel 1977, a soli ventisei anni, Bosco entra nel consiglio di amministrazione della stessa, dieci anni dopo viene eletto vice presidente e,

dal 1990, presidente. Da quasi vent'anni è riconfermato ai vertici della società.

Altri impegni lo hanno coinvolto, come presidente del Consorzio di tutela del Barolo e Barbaresco, nei primi anni Novanta e come sindaco di La Morra, dal 2004 al 2009.

Attualmente, oltre ad occuparsi di "Terre del Barolo", fa parte dei consigli regionale e provinciale di Confcooperative, del consiglio di amministrazione della "Banca d'Alba" e dell'Enoteca regionale di Grinzane Cavour.

Il "Sigillo d'oro" della Camera di commercio premia decenni di dedizione ad un settore, quello vitivinicolo, che ha reso grande, nel mondo, la provincia di Cuneo. Proprio grazie al lavoro svolto dalla cooperazione, in cui Bosco ha sempre creduto, i produttori hanno saputo superare individualismi e personalizzazioni e guardare insieme ad obiettivi straordinari, sia per quanto concerne la qualità sia per la conquista di nuovi, importanti spazi di mercato.



## Giusi Masante Pollano

Alla vita di Torino, più stressante e caotica, ha preferito quella tra le colline di Farigliano, vissuta con determinazione nel ruolo di imprenditrice vitivinicola.

Giusi Masante Pollano non si è accontentata di stare a guardare, di affidare ad altri la gestione aziendale. Si è impegnata in prima persona, operando le scelte opportune a livello produttivo e commerciale, ritagliandosi spazi significativi da dedicare alla Coldiretti, l'organizzazione professionale agricola di cui fa parte da sempre. Di qui l'incarico di delegata provinciale del Movimento femminile, dal 1987 al 1997, la vice presidenza della Consulta regionale in rosa, la presenza nel Consiglio provinciale dell'organizzazione sin dal 1987, l'entrata nel Consiglio nazionale e nel Comitato nazionale femminile.

Dal 1997 al 2003, caso inconsueto per una donna, è stata vice presidente della Federazione provinciale, con delega al settore vitivinicolo e, sino all'estate scorsa, ha rappresentato la componente agricola nella Giunta della Camera di commercio.

Attualmente è vice presidente della cooperativa "Produttori Dolcetto" di Clavesana, presidente dell'Associazione produttori agricoli riuniti e rappresentante di Unioncamere regionale nel comitato vitivinicolo piemontese.

Con il suo impegno e la dedizione ad un comparto produttivo che ha ruoli importanti nella vita economica cuneese, Giusi Masante Pollano con-

tribuisce ad esaltare il ruolo determinante delle donne nel mondo economico locale, con particolare riguardo all'agricoltura, settore in cui il passaggio dalla figura di coadiuvante a quella di titolare di azienda è stato frequente.

Per l'intelligente adesione alle nuove tendenze dell'imprenditoria femminile, per il coraggio dimostrato nella conduzione aziendale, per la partecipazione fattiva alle attività dell'organizzazione professionale, la Camera di commercio le riconosce oggi il "Sigillo d'oro" e con Giusi Masante Pollano intende premiare tutte le donne che, nella Granda, stanno dando prova di grande abilità, coraggio e vocazione imprenditoriale.



## Ernesto Testa

Spirito imprenditoriale ed estrema attenzione alle novità: si potrebbe riassumere così la filosofia operativa di Ernesto Testa. Un processo in evoluzione costante, in linea con l'avanzare delle nuove tecnologie e con le richieste del mercato.

Un avvio dalla gavetta, subito dopo il conseguimento del diploma di perito industriale elettrotecnico e, nel 1979, l'inizio dell'attività in proprio, con la costituzione di un'azienda che si occupa di impianti elettrici industriali, costituita con il socio Gozzarino. Nel 1994 l'ampliamento, mediante la creazione della T&G Sistemi, prima

di proprietà al 50 e poi al 90 per cento. Obiettivo: la ricerca e lo sviluppo di applicativi su PC e PCL, con approdo a soluzioni hardware e software nell'ambito del controllo dei processi e dell'elaborazione dati relativi ad attività industriali.

Nel 2004 un'ulteriore articolazione nel campo delle energie rinnovabili, mirata alla realizzazione di impianti fotovoltaici e simili e l'avvio di un'impegnativa attività di ricerca e sviluppo.

Nel gennaio 2006 nasce Agritracer, società cooperativa ottenuta dall'insieme di T&G Sistemi e due altre aziende, specializzata in sistemi di tracciabilità nel settore agro-alimentare.

Di epoca ancor più recente, nell'ottobre 2008, la costituzione della Grand Soleil Sarl, con sede a Nizza, per cogliere le opportunità del mercato francese.

A fianco di un'attività imprenditoriale tanto vivace, Ernesto Testa si è sempre dedicato all'organizzazione professionale di categoria, scalandone i ruoli da presidente di Confartigianato per la zona di Saluzzo all'approdo al vertice provinciale dal 1997 al 2001, alla presidenza nazionale degli installatori elettrici, alla vice presidenza nazionale della Confederazione. Nel frattempo, è anche stato componente del Consiglio e della Giunta camerale. Dal maggio scorso è sindaco di Lagnasco.

L'impegno costante, articolato nel corso degli anni, a favore della categoria degli artigiani, la capacità di piegarsi, professionalmente, alle nuove richieste di mercato, imboccando percorsi diversi e seguendo l'evolvere delle tecnologie operative, il senso civico che lo ha portato a calarsi anche nel ruolo di primo cittadino disegnano la figura di un imprenditore completo e aperto al nuovo e meritano ad Ernesto Testa il "Sigillo d'oro" della Camera di commercio.



FOTO STUDIO 45

# I prezzi delle uve 2009

Si è conclusa nel segno della qualità la vendemmia nelle Langhe, nel Roero e nel Doglianese. Il 2009 sarà ricordato come un'ottima annata, con una qualità delle uve che ha raggiunto le quattro o le cinque stelle per tutti i vitigni. In particolare, per quanto riguarda i vitigni a bacca rossa si è distinta soprattutto la barbera, che ha raggiunto le cinque stelle, mentre per gli altri vitigni, quali il dolcetto e il nebbiolo, la qualità è stata dal buono all'ottimo. Buona e ottima è stata la qualità dei vitigni a bacca bianca e, tra questi, si sono distinti i moscati, la Favorita e l'Arneis.

La produzione quantitativa è stata nella media per tutte le uve, ad eccezione dei dolcetti che hanno risentito del caldo intenso e dell'assenza di precipitazioni nel periodo tra metà agosto e metà settembre, quando i grappoli stavano completando la loro maturazione. Conseguentemente, oltre a una sensibile riduzione delle rese nel momento della raccolta, si è pure registrata una riduzione della resa nel momento della trasformazione da uva in mosto.

Alla conclusione della vendemmia, la Camera di commercio ha riunito presso la propria sede di Alba i rappresentanti della filiera produttiva, per determinare i prezzi indicativi delle uve. Quest'anno l'operazione è stata particolarmente difficile, poiché la pesante congiuntura che ha colp-

to l'economia mondiale ha interessato profondamente il mercato enoico, nella contrazione delle vendite dei vini e, conseguentemente, per quanto riguarda il prezzo delle uve.

Nella prima riunione del 30 ottobre, presieduta dal presidente della Consulta Gianluigi Biestro, non è stato raggiunto un accordo condiviso e, pertanto, il presidente ha riconvocato la Consulta vitivinicola camerale. Nella riunione del 3 novembre, dopo un ampio dibattito, i componenti hanno dato atto che la situazione economica nazionale e internazionale sta vivendo un momento di crisi e di incertezza, che non depone favore dei mercati. D'altra parte, la quantità e la qualità delle uve prodotte hanno fornito una base di fiduciosa speranza, per una previsione realistica di positivo mantenimento dei target commerciali. Al termine della riunione, con grande senso di responsabilità, la Consulta ha elaborato i prezzi indicativi per la vendemmia 2009 (come da tabella pubblicata qui a fianco). Nel definire i prezzi minimi e massimi delle uve la Consulta si è augurata che, vista l'ottima qualità delle uve, i prezzi praticati tendano ad allinearsi al valore massimo delle quotazioni.

Nonostante queste difficoltà, i prezzi delle uve Arneis e del Dolcetto per la produzione del vino doc e docg Dogliani hanno confermato i valori dell'anno scorso, mentre per le altre

uve si è registrato un calo che va dal 5% al 30%.

Tenuto conto che la definizione dei prezzi delle uve, a vendemmia conclusa, è sempre difficoltosa, la Camera di commercio, tramite il presidente del-

la Consulta, ha rinnovato l'impegno a convocare, ancor prima della fine dell'anno, una riunione delle parti interessate per trovare idonee soluzioni nel definire eventuali accordi di filiera, con prezzi appropriati, in corso d'anno.

Per informazioni:

ufficio vitivinicolo  
tel. 0173/292.551-552  
e-mail: vini@cn.camcom.it

## CAMPAGNA VENDEMMIALE

Riportiamo di seguito la tabella dei prezzi indicativi delle uve

UVA PER LA PRODUZIONE DI VINI D.O.C.G.		
PREZZI INDICATIVI	MINIMI	MASSIMI
Nebbiolo per vino "BAROLO"	1,60	1,85
Nebbiolo per vino "BARBARESCO"	0,90	1,10
Dolcetto per vino "DOLCETTO DI DOGLIANI SUPERIORE"	1,00	1,20
Nebbiolo per vino "ROERO"	0,80	1,00
Arneis per vino "ROERO ARNEIS"	1,00	1,20
Moscato per vino "ASTI"	*0,965	*0,965
UVA PER LA PRODUZIONE DI VINI D.O.C.		
PREZZI INDICATIVI	MINIMI	MASSIMI
Barbera per vino "BARBERA D'ALBA"	0,60	0,80
Dolcetto per vino "DOLCETTO D'ALBA"	0,60	0,75
Dolcetto per vino "DOLCETTO DI DIANO D'ALBA"	0,60	0,80
Dolcetto per vino "DOLCETTO DI DOGLIANI"	0,70	1,00
Dolcetto per vino "DOLCETTO L. MONREGALESI"	0,70	1,00
Nebbiolo per vino "NEBBIOLO D'ALBA"	0,70	0,85
Nebbiolo per vino "LANGHE NEBBIOLO"	0,50	0,70
Arneis per vino "LANGHE ARNEIS"	0,80	1,00
Freisa per vino "LANGHE FREISA"	0,60	0,80
Favorita per vino "LANGHE FAVORITA"	0,60	0,80
Chardonnay per vino "LANGHE CHARDONNAY"	0,60	0,80
Dolcetto per vino "LANGHE DOLCETTO"	0,50	0,70
Barbera per vino "PIEMONTE BARBERA"	0,40	0,60
Pelaverga per vino "VERDUNO PELAVERGA"	0,70	0,90
Pelaverga per vino "COLLINE SALUZZESI PELAVERGA"	0,70	0,90
Pinot Nero e Chardonnay per vino "ALTA LANGA"		** 1,07

\* Prezzo medio definito dall'accordo interprofessionale.  
\*\* Prezzo massimo definito dall'accordo fra la parte agricola e le aziende aderenti al Consorzio Alta Langa

Prezzi all'ingrosso sul mercato in euro per chilogrammo - franco partenza, salvo diverso accordo - esclusa Iva.

## Etichettare bene: gesto di chiarezza

"L'etichettatura dei prodotti alimentari": se n'è parlato martedì 1° dicembre nel salone d'onore della Camera di commercio, durante un seminario, organizzato dallo Sportello Europa, operativo presso Unioncamere Piemonte, e dal settore Europa e imprese dell'ente camerale di Torino.

Durante l'incontro è stata fornita una panoramica della legislazione comunitaria e nazionale in materia di etichettatura degli alimenti, integrata con l'analisi specifica della normativa applicabile ad alcune particolari categorie di prodotti.

Ai partecipanti è stata distribuita gratuitamente la nuova edizione della guida "L'etichettatura dei prodotti alimentari", della collana "Unione europea - istruzioni per l'uso".

La pubblicazione è stata realizzata dal Dipartimento di scienze merceologiche della Facoltà di economia dell'Università di Torino e dal Laboratorio Chimico del capoluogo piemontese ed

è in grado di rispondere ai quesiti che possono porsi nell'esercitare l'attività.

Il tema affrontato riveste un interesse notevole per l'area cuneese, particolarmente vocata all'export. Peraltro anche il mercato interno non può sottovalutare l'operazione chiarezza: dichiarare in etichetta le caratteristiche di un prodotto equivale a firmarlo. È un'importante assunzione di responsabilità e un atto di rispetto per il consumatore e destinatario finale; in un mondo caratterizzato da forte competitività, l'attestazione chiara della qualità dei prodotti utilizzati può fare la differenza.

La guida può essere scaricata, come tutte le guide precedenti, dal sito della Camera di commercio all'indirizzo [www.cn.camcom.it/sportello.europa](http://www.cn.camcom.it/sportello.europa) alla voce "Newsletter, pubblicazioni e bandi aperti".

Per informazioni e quesiti:  
[sportello.europa@cn.camcom.it](mailto:sportello.europa@cn.camcom.it)

## PRESENTATI I SERVIZI DI BMTI

Sono proseguiti nel mese di dicembre gli incontri organizzati dalla Camera di commercio per la presentazione di Borsa merci telematica agli operatori del territorio. Nel pomeriggio di mercoledì 2 dicembre l'incontro si è tenuto a Fossano, presso i locali in cui si svolgono a cadenza settimanale le contrattazioni del mercato suinicolo. Due funzionari di Bmti, Luigi Stimolo e Elisabetta Delmonte, hanno illustrato i servizi della Borsa merci telematica e le opportunità offerte dalle contrattazioni "on line", con particolare riferimento alla formazione dei soggetti abilitati all'intermediazione (SAI), ossia le figure che gestiscono, in esclusiva, le contrattazioni all'interno di Bmti per conto degli operatori accreditati.

Molteplici le opportunità per gli agenti d'affari in mediazione e gli agenti e rappresentanti di commercio del settore agricolo e agroalimentare, anche costituiti in forma di società di capitali, che svolgano attività di intermediazione telematica, e che intendano richiedere l'iscrizione quali SAI. Sono infatti i SAI a raccogliere e gestire in esclusiva le proposte di acquisto e di vendita sulla piattaforma telematica per conto dei propri clienti, ad assisterli durante le fasi di contrattazione, a stipulare ed eseguire il contratto telematico, ad offrire report e statistiche di mercato sulle dinamiche dei prezzi e a promuovere servizi legati alla piattaforma telematica, quali il mercato telematico sicuro.

Per informazioni: ufficio statistica:  
tel. 0171/318.772-742 - e-mail: [statistica@cn.camcom.it](mailto:statistica@cn.camcom.it)



Sono proseguite con esito soddisfacente, anche per l'anno 2009, le attività ispettive e di controllo legate al progetto Ortofrutta di qualità, effettuate sulle 32 aziende aderenti all'omonimo pro-

# Ortofrutta di qualità

collo d'intesa (per un totale di oltre 120 prodotti agricoli).

Nato nel 2002 e revisionato nel maggio 2006, siglato sotto l'egida camerale in collaborazione con le associazioni imprenditoriali agricole e le associazioni dei consumatori, sempre più negli anni il protocollo Ortofrutta di qualità ha rappresentato un nuovo modo di fare impresa, attento alla qualità dei prodotti e servizi offerti. Non a caso, dal novembre 2008 i prodotti "Q" sono anche quelli acquistabili nell'ambito di "Gracco" (Gruppo di acquisto di prodotti agroalimentari locali), atti-

vato d'intesa tra Movimento consumatori di Cuneo, Comune di Cuneo e Coldiretti, mentre già dal 2006 è stato anche siglato un protocollo tra la Camera di commercio e l'istituzione del Comune di Cuneo, per la gestione dei controlli sui prodotti ortofrutticoli utilizzati nelle mense scolastiche del territorio comunale.

In considerazione del successo e della credenzialità rappresentata dal sistema "Ortofrutta di qualità", la Giunta camerale, a decorrere dal 2008, ha previsto un contributo a carico delle aziende agricole che intendono aderire al progetto. Il contributo, da un minimo di 50 euro a

un massimo di 250, è determinato in funzione della classe di fatturato dell'impresa e consente di abbattere i costi che la Camera di commercio sostiene per le attività di sopralluogo, controllo e analisi chimico-fisiche dei prodotti prelevati.

Informazioni e dettagli sull'Ortofrutta di qualità e sulle aziende aderenti sul sito camerale, alla pagina [www.cn.camcom.it/ortofrutta](http://www.cn.camcom.it/ortofrutta)

Per informazioni:  
ufficio regolazione del mercato  
tel. 0171/318.814-811  
e-mail: [regolazione.mercato@cn.camcom.it](mailto:regolazione.mercato@cn.camcom.it)

# Borsa merci telematica italiana

## Al via il mercato telematico per la mela

Dal 23 novembre, dopo l'approvazione da parte della Deputazione nazionale di borsa merci, è possibile per gli operatori del settore accreditati, acquistare o vendere mele sul mercato telematico di Bmti.

Una commissione costituita da operatori in rappresentanza della filiera e designati da Camere di commercio operanti in diverse regioni italiane, con sede a Cuneo e presieduta da Cesare Gallesio, ha scritto le regole per le contrattazioni della

mela, specificando le varietà ammesse alle contrattazioni telematiche, le condizioni contrattuali, le caratteristiche qualitative che il prodotto deve presentare dopo condizionamento e imballaggio, le tolleranze qualitative, di calibro e di omogeneità del prodotto, le clausole di conciliazione e di arbitrato nel caso di controversie in sede di esecuzione del contratto.

Su Bmti è prevista la contrattazione delle seguenti varietà di mele, anche provenienti da agricoltura bio-

logica: golden delicious, red delicious, gala, fuji, granny smith, morgenduft, renetta, pink lady, stayman e annurca. Le norme di commercializzazione sono quelle richiamate dal regolamento n. 1221/2008 CE del 5 dicembre 2008. A titolo esemplificativo, si ricorda che in tutte le categorie, tenuto conto delle disposizioni specifiche previste e delle tolleranze ammesse, le mele devono essere: intere, sane (sono esclusi i prodotti affetti da marciume o che presenti-

no alterazioni tali da renderli inadatti al consumo), pulite (prive di sostanze estranee visibili), prive di parassiti, esenti da danni provocati da attacchi di parassiti, prive di umidità esterna anomala, prive di odore e/o sapore estranei. Inoltre, devono essere state raccolte con cura e lo sviluppo e lo stato delle mele devono essere tali da consentire al frutto di proseguire il processo di maturazione in modo da raggiungere il grado di maturità appropriato in funzione delle caratteristiche varietali, e di affrontare il trasporto, le operazioni connesse e l'arrivo al luogo di destinazione in condizioni soddisfacenti. Le mele devono infatti essere condizionate in modo che sia garantita una protezione adeguata del prodotto. In particolare, gli imballaggi di vendita di peso netto superiore a 3 chilogrammi devono essere sufficientemente rigidi da proteggere adeguatamente il prodotto.

Il regolamento prevede inoltre specifiche disposizioni nel caso di mancata osservanza dei termini di esecuzione da parte di uno dei contraenti, rinviando a un collegio arbitrale (di nomina camerale) eventuali controversie.

Sul sito di Borsa merci [www.bmti.it](http://www.bmti.it) è possibile scaricare il testo completo del regolamento di prodotto. Qui si possono reperire informazioni sulla possibilità di richiedere l'accreditamento in qualità di operatori o in veste di SAI (soggetti abilitati, cui compete in esclusiva l'intermediazione su Bmti).

Per informazioni:  
ufficio statistica:  
tel. 0171/318.772-742  
e-mail: [statistica@cn.camcom.it](mailto:statistica@cn.camcom.it)



## Igiene e prevenzione dell'influenza AH1 N1

### La nostra provincia ne è stata poco colpita, ma è bene conoscere le regole d'oro contro la pandemia

Quali siano le cause non si sa, quel

che sappiamo per certo è che la provincia di Cuneo, e di conseguenza la sua popolazione e le sue attività produttive, non è stata fra i bersagli principali del virus AH1 N1.

Nonostante la disinformazione e anche un certo terrorismo mediatico, sin dall'inizio la questione, nella Granda, era stata affrontata fortunatamente senza concitazione ma con la consueta responsabilità.

I pochi casi sono stati affrontati e risolti, le scuole non hanno mai chiuso e le aziende stanno facendo fronte all'influenza senza particolari

conseguenze.

Può essere comunque utile ricordare brevemente quali sono le principali, semplicissime regole d'oro per prevenire eventuali contagi.

Prima regola, lavarsi bene le mani.

Il lavarsi le mani svolge un ruolo fondamentale per l'igiene, poiché è attraverso le mani che si propaga la maggior parte delle malattie infettive. In caso di pandemia, lavarsi regolarmente le mani costituisce un gesto essenziale di protezione.

Seconda regola, come soffiarsi il naso, starnutire, tossire ecc.

Soffiarsi il naso, starnutire, tossire, sono delle azioni usuali nella vita quotidiana, ma sono anche la causa della maggiore diffusione di virus.

È importante, quindi, in questi casi, coprirsi naso e bocca, meglio se con un fazzolettino usa e getta.

Terza regola, la pulizia.

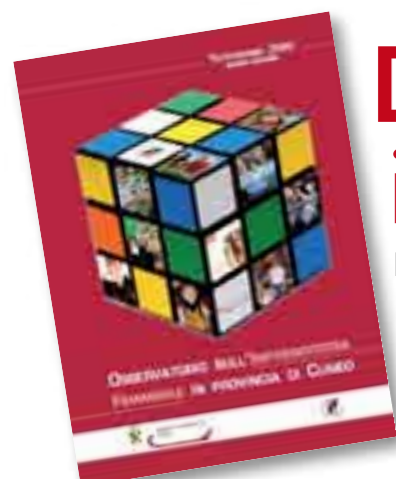
Una pulizia adeguata degli oggetti, delle superfici e dell'aria che ci circonda, è un metodo efficace per la lotta contro le infezioni.

Quarta regola, limitare il contatto fisico con chi è colpito dal virus.

È bene ricordare che una persona è contagiosa sin dai primi sintomi d'influenza.

Quinta regola, come trattare i rifiuti e l'immondizia.

Tutti i rifiuti prodotti da una persona colpita dall'influenza (maschere, fazzoletti, tovaglioli di carta...) sono contagiosi e devono essere smaltiti con la massima cura.



## Donne e impresa in provincia di Cuneo

Presentata la V edizione dell'Osservatorio

zato da un trend in crescita.

Quest'anno i dati sono presentati in duplice versione: la pubblicazione completa è disponibile on line e su chiavetta USB, mentre un opuscolo cartaceo in formato tascabile, corredato di grafici e tabelle, riassume i principali dati.

In provincia, nel primo semestre 2009, hanno operato 18.046 realtà in rosa, numero sostanzialmente uguale a quello dell'anno precedente. Si tratta di un quarto delle realtà esistenti, aziende che, nell'86% dei casi, hanno meno di 20 anni di vita e sono per lo più costituite da imprese individuali.

Resta il predominio del settore agricoltura (con 41 imprese femminili ogni 100), a conferma della vocazione agricola della provincia, nonostante il comparto registri flessioni nel tempo dovute a invecchiamento, cessazioni e scelte diverse delle imprenditrici.

Si conferma la rilevanza del com-

mercio all'ingrosso e al dettaglio (21%) che, come l'industria, nell'arco dell'ultimo anno ha mantenuto valori pressoché inalterati.

In crescita anche le molte realtà operative al femminile del mondo dei servizi, nate da proposte innovative o dall'approfondimento di linee tradizionali e del turismo.

Restano poco rappresentati due comparti tipicamente "maschili", costruzioni e trasporti, che peraltro evidenziano trend positivi della partecipazione femminile.

Interessanti gli interventi e le relazioni presentate durante il convegno. Tiziana Pompei, dirigente di Unioncamere, ha presentato la situazione dell'imprenditoria femminile a livello nazionale sottolineando che le donne reagiscono alla crisi facendo impresa. Patrizia Mellano, dirigente dell'area sostegno del mercato della Camera di commercio di Cuneo, ha presentato e commentato i dati più significativi della situa-

zione a livello cuneese. Lucrezia Songini, docente alla Bocconi, ha parlato di managerialità e performance delle imprese femminili.

La voglia di fare, di essere aggiornate e informate è espressa anche attraverso l'adesione alle attività promosse dal Comitato per l'imprenditoria femminile, creato in ambito camerale, presieduto da Graziella Bramardo. Tra le ultime iniziative svolte il "Giro d'Italia in Rosa" le testimonianze dirette di imprenditrici, riassunte nella pubblicazione.

La quinta edizione dell'Osservatorio sull'imprenditoria femminile e gli atti del convegno sono disponibili all'indirizzo [www.cn.camcom.it/imprenditoriafemminile](http://www.cn.camcom.it/imprenditoriafemminile)

Per informazioni:  
ufficio studi  
tel. 0171/318.743-744-824  
e-mail: [studi@cn.camcom.it](mailto:studi@cn.camcom.it)

### TIROCINI FORMATIVI DALLA PROVINCIA

La Provincia di Cuneo ha approvato un progetto mirato a qualificare le persone che hanno perso il lavoro, attraverso un tirocinio in azienda, in modo da poter mantenere aggiornata la propria professionalità oppure ampliarla in settori diversi. Il progetto prevede l'avvio di 70 tirocini per tre mesi, al termine dei quali l'azienda potrà prorogare il tirocinio oppure procedere all'assunzione. È prevista, da parte della Provincia, la corresponsione al tirocinante di 400,00 euro al mese e il sostegno dei premi assicurativi e INAIL normalmente in carico all'azienda.

Possono partecipare le persone licenziate dopo il 31.12.2007 (prioritariamente oltre i 29 anni di età, iscritti da almeno tre mesi presso i Centri per l'impiego e che non percepiscono indennità di disoccupazione) e le aziende non in situazione di crisi.

La partecipazione è volontaria, per avere informazioni maggiori sui dettagli dell'iniziativa ci si può rivolgere ai Centri per l'impiego.

Per informazioni:  
Comitato imprenditoria femminile  
e-mail: [imprenditoria.femminile@cn.camcom.it](mailto:imprenditoria.femminile@cn.camcom.it)  
[www.cn.camcom.it/imprenditoriafemminile](http://www.cn.camcom.it/imprenditoriafemminile)  
[www.csr.unioncamere.it](http://www.csr.unioncamere.it)

## Premiate le aziende socialmente responsabili

Prima edizione del premio intitolato a Margherita Miolano

Lunedì 16 novembre, al termine della presentazione dell'Osservatorio sull'imprenditoria femminile, si è svolta la premiazione del concorso intitolato a Margherita Miolano, imprenditrice del settore artigiano e componente del Comitato per l'imprenditoria femminile, scomparsa prematuramente lo scorso anno.

Sono stati premiati progetti tesi a migliorare e favorire la competitività e sostenere la responsabilità sociale, conciliando il successo economico con la sostenibilità a livello ambientale e il rispetto delle esigenze dei vari interlocutori interni ed esterni con cui si interaggisce.

Tre le aziende che si sono aggiudicate il riconoscimento.

L'azienda agrituristica Lungasera di Luciano Ellena, da anni operante a Chiusa Pesio, sta realizzando un programma di coltivazione, raccolta e trasformazione di prodotti agricoli senza utilizzo di pesticidi e produce latte d'asina, commercializzato per combattere le intolleranze alimentari. L'ospitalità nella struttura è estesa a famiglie, anziani, iscritti a centri

diurni e a disabili, per la pratica dell'onoterapia.

L'In.Al.Pi S.p.a. di Moretta, nata nel 1966 e sviluppatasi negli anni sino al buon livello attuale, ha presentato il suo lavoro sulla sicurezza alimentare e, in epoca recente, ha avviato il progetto di polverizzazione del latte per l'ottenimento di prodotto in polvere, prospettando un nuovo, interessante sbocco al bacino di allevatori che opera tra il basso torinese e l'area cuneese. L'idea consente l'avvio di un'attività unica a livello nazionale ed è frutto di un progetto a filiera integrata tra Coldiretti, cooperativa "Piemonte latte" e privati. La piena attività, prevista già nel primo semestre 2010, consentirà il mantenimento dell'occupazione in un settore penalizzato dalla crisi.

La cooperativa Il casolare di Piasco utilizza l'impegno in campo agricolo come strumento terapeutico, riabilitativo e di reinserimento sociale e lavorativo per persone in difficoltà, alternando formazione ad attività nei settori della frutticoltura (con vendita diretta) e della manutenzione del

verde.

Al concorso hanno partecipato anche l'azienda Il grano turchino di Raffaella Cignarale, con sede operativa a Cuneo, specializzata nel confezionamento di prodotti da forno ottenuti con materia prima locale; la ditta Miralba di Miralba Pierini di Cuneo, per l'attuazione dello Sportello telematico dell'automobilista realizzato salvaguardando i livelli occupazionali e ponendo particolare attenzione alle esigenze dei lavoratori e degli utenti; la Cantina di Clavesana per l'attenzione alla conciliazione dei tempi di vita e lavoro dei dipendenti e la collaborazione con scuole ed Università e l'azienda Viano Felice di Verzuolo per l'inserimento nelle attività agricole di soggetti che frequentano i centri diurni socio-terapeutici educativi.

## L'internazionalizzazione del Piemonte

È stato presentato a Torino il settimo Rapporto sull'internazionalizzazione del Piemonte, realizzato da Unioncamere Piemonte e Regione Piemonte.

Il volume prende in esame i dati socio-economici dell'internazionalizzazione: l'import-export, la bilancia tecnologica dei pagamenti, gli investimenti diretti esteri in Piemonte e quelli piemontesi all'estero, l'imprenditoria straniera, il turismo internazionale.

Accanto ai dati prettamente socio-economici, assumono un peso ri-

levante anche altri fattori: le politiche regionali e le strategie di internazionalizzazione degli enti pubblici e privati piemontesi.

Il Rapporto evidenzia che il grado di internazionalizzazione continua a crescere nonostante il periodo di contrazione economica. I principali fattori che ne hanno rappresentato le leve sono la ripresa degli investimenti diretti esteri in entrata e l'attrattività esercitata dai poli universitari piemontesi (con una crescita degli iscritti stranieri del +16,9%).

Anche il saldo della bilancia dei

pagamenti della tecnologia del Piemonte è positivo per un ammontare di circa 370 milioni di euro, con una crescita su base annua del +12%.

Le esportazioni piemontesi sono cresciute del 1,5% rispetto all'anno precedente sfiorando la quota dei 38 miliardi di euro con variazioni tendenziali positive del +3,7%, +8,1% e 5% registrate rispettivamente nel I, II, III trimestre e una flessione del 10,3% nel IV trimestre.

Il numero di turisti stranieri giunti in Piemonte è stato pari a 1.160.395 per un ammontare di 4.087.569 presenze,

in calo del 4,6% rispetto al 2007. Langhe e Roero, a cavallo tra le province di Asti e Cuneo, si confermano come la terza località di destinazione dei turisti stranieri in Piemonte.

A livello regionale l'incidenza dei residenti stranieri sul totale è pari al 7,1%, ma nell'Astigiano, nell'Alessandrino, nel Cuneese e nel Torinese le percentuali riscontrate sono superiori. Per quanto riguarda l'imprenditoria straniera, è il capoluogo piemontese ad ospitare il maggior numero di imprenditori stranieri nella regione: il 7% delle attività è gestito da stranieri; Cuneo si conferma la provincia in cui è meno presente l'imprenditoria straniera che, se rapportata al numero degli imprenditori che lavora nella provincia, raggiunge il 4%.

Il Rapporto è disponibile all'indirizzo [www.cn.camcom.it/rapportointernazionalizzazione](http://www.cn.camcom.it/rapportointernazionalizzazione)

## Scuola creatività e innovazione

Premiati i vincitori del concorso provinciale. Due istituti cuneesi alla finale nazionale

Lo scorso 6 novembre, nei locali dell'Istituto di istruzione superiore Vallauri di Fossano, sono stati premiati i vincitori della seconda edizione del concorso provinciale "Scuola, creatività e innovazione", bandito dalla Camera di commercio nell'anno scolastico 2008/2009, con l'obiettivo di avvicinare i giovani al pensiero creativo.

Il primo premio è stato attribuito dall'apposita giuria proprio all'IIS della città degli Acaja per un progetto che ipotizza la realizzazione di un sito internet aperto a tutti nell'obiettivo di monitorare, configurare, confrontare ed esporre opinioni sull'efficienza e il rispetto dei programmi

negli enti comunali, provinciali, regionali e nazionali. In pratica si offrono spunti di controllo sull'operato di una gestione pubblica, in modo da misurarne l'efficienza. Una prima serie di tematiche proposte riguarda viabilità, pulizia, sicurezza, impianti sportivi, traffico, aree verdi e servizio di trasporti pubblici.

Ai tre ragazzi che hanno proposto il progetto, coordinati da un insegnante, sono andati 1.800 euro lordi.

Secondo premio alla III E dell'Istituto Grandis di Cuneo per un lavoro di classe su "I bambini scoprono la lettura - idea per un laboratorio con

esperienze di ascolto". Alle 22 allieve che hanno predisposto il programma con il supporto di due docenti è stato assegnato un premio da 1400 euro lordi. Il denaro potrà essere utilizzato dall'istituto di appartenenza dei premiati sino ad un massimo di 500 euro. Il resto è stato ripartito tra gli alunni.

Due progetti di scuole della nostra provincia ("Spazzatetti" e "C.I.A. - Cassonetto Intelligente Ambientalista"), rispettivamente presentati dall'Istituto di istruzione superiore Virginio di Cuneo e dall'Istituto di istruzione superiore statale Cigna di Mondovì, hanno superato invece

la selezione intermedia della quinta edizione del premio nazionale Unioncamere "Scuola creatività e innovazione", e sono stati ammessi alla terza e ultima fase della competizione, che si concluderà a fine gennaio 2010. Alla selezione intermedia erano giunti complessivamente 164 progetti; solo 37 sono stati ammessi alla fase 3.



## Economia in cifre

CN Economia dedica uno spazio specifico alla diffusione di alcuni dati economici della provincia di Cuneo.

Approfondimenti sul sito [www.cn.camcom.it/economiaincifre](http://www.cn.camcom.it/economiaincifre)

**Ultime novità disponibili sul sito:**

- Indagine congiunturale dell'industria manifatturiera III trimestre 2009 ([www.cn.camcom.it/congiuntura](http://www.cn.camcom.it/congiuntura))
- Movimprese III trimestre 2009

### MOVIMPRESE - III TRIMESTRE 2009

Distribuzione delle sedi d'impresa provincia di Cuneo

	registrate	attive	iscritte	cessate
imprese	74.646	71.275	795	666
di cui artigiane	20.277	20.262	292	264

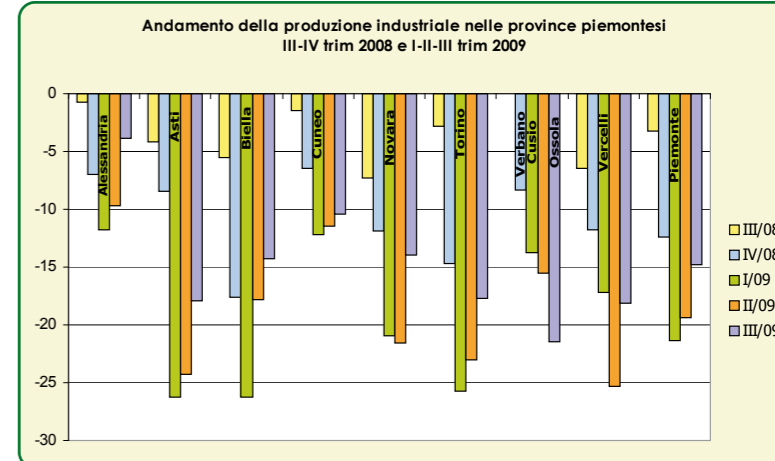
tasso di crescita: + 0,20%

### CONGIUNTURA INDUSTRIALE - III TRIMESTRE 2009

Produzione industriale provincia di Cuneo III trimestre 2009 - variazione tendenziale per settori

alimentare bevande e tabacco	+ 5,1 %
tessile abbigliamento e calzature	+ 3,8 %
metalmecanico	- 24,2 %
altre industrie manifatturiere	- 10 %
media	- 10,4 %

- Osservatorio sull'imprenditoria femminile della provincia di Cuneo 2009 ([www.cn.camcom.it/imprenditoriafemminile](http://www.cn.camcom.it/imprenditoriafemminile))
- Rapporto sull'internazionalizzazione del Piemonte 2009 ([www.cn.camcom.it/rapportointernazionalizzazione](http://www.cn.camcom.it/rapportointernazionalizzazione))
- Dati sul commercio estero: Il trimestre 2009



Elaborazioni a cura dell'ufficio studi tel. 0171/318744-743-824

# Sicurezza dei prodotti

Al via un progetto nazionale per il controllo del mercato

Giocattoli, prodotti elettrici, abbigliamento e calzature, metalli preziosi ma anche distributori di carburanti, cronotachigrafi digitali e analogici, strumenti per pesare e preimballaggi. In tutti questi ambiti è al via il progetto nazionale che prevede di portare sotto il test degli ispettori metrici e dei funzionari camerale del servizio ispettivo 30mila prodotti in 30 mesi. Obiettivo: avvicinare lo standard dei controlli a quanto ci chiede l'Unione europea, grazie all'azione di coordinamento e monitoraggio svolta da Unioncamere nazionale.

La vocazione delle Camere di commercio a presidiare il mercato, assicurando il rispetto delle regole, è chiamata ad esprimersi su molti fronti: dal monitoraggio dei prezzi alla garanzia della sicurezza dei prodotti, dalla sorveglianza sul-

le clausole inique alla lotta alla contraffazione, dalla promozione degli strumenti di giustizia alternativa alla metrologia legale. In questo ambito il tema della regolazione del mercato si pone tra le priorità del Sistema camerale.

È proprio con questi obiettivi, di rafforzamento dell'attività di vigilanza e controllo del mercato a tutela dei consumatori, che lo scorso 26 giugno il Ministero dello Sviluppo economico e Unioncamere hanno siglato un Protocollo d'intesa. L'attività che il sistema delle Camere di commercio è chiamato a svolgere nei prossimi mesi è di realizzare 5.330 ispezioni, nel corso delle quali saranno controllati almeno 30mila prodotti e saranno effettuate 2.000 prove di laboratorio su campioni di prodotti. Questi numeri sono stati declinati nelle varie province in

funzione della numerosità delle imprese operanti e della dotazione di risorse umane (funzionari e ispettori metrici). La Giunta della Camera di commercio di Cuneo ha approvato la Convenzione con Unioncamere nazionale, per svolgere nei 30 mesi in cui si articola il progetto 94 ispezioni, nel corso delle quali saranno controllati almeno 473 prodotti e verranno effettuate 27 prove di laboratorio su campioni di prodotti.

**Per informazioni:**  
ufficio ispettivo sanzioni  
tel. 0171/318768  
e-mail:  
ispettivo.sanzioni@cn.camcom.it

ufficio metrico  
tel. 0171/67645  
e-mail:  
ufficio.metrico@cn.camcom.it

## AGEVOLAZIONI E BANDI PER LE PMI

Sito web per il fondo di garanzia

È on-line il nuovo sito interamente dedicato al Fondo di Garanzia (legge n. 662/1996), voluto dal Ministero dello Sviluppo economico per facilitare l'accesso al credito da parte delle PMI e gestito da UniCredit MedioCredito Centrale.

Il sito rappresenta un pratico strumento operativo per tutti gli operatori del settore, dalle imprese alle banche, agli intermediari, ai Confidi. La home page del sito presenta, fra le altre funzioni, anche una pratica guida per le imprese, che offre le prime informazioni utili su cos'è la garanzia pubblica, cosa fare per ottenerla e chi può usufruirne. Presente anche una scheda sintetica sul funzionamento del Fondo che ne illustra le modalità di intervento e i principali aspetti normativi. Dal sito si può direttamente accedere alla piattaforma web per la presentazione delle domande.

**Per informazioni:**  
www.fondidigaranzia.it  
www.incentivi.mcc.it

**Biotecnologie: agevolazioni per le piccole e medie imprese**

È stato pubblicato sulla Gazzetta ufficiale del 13 novembre 2009 il bando per l'accesso alle agevolazioni per la realizzazione di progetti transnazionali di sviluppo sperimentale e di ricerca industriale nel settore delle biotecnologie, nell'ambito del Programma comunitario EUROpean network of TRANsnational collaborative research and technological development for SME projects in the field of BIOTEchnology - (ETB).

Il bando è rivolto prevalentemente a micro, piccole e medie imprese, denominate nel bando "imprese di minori dimensioni".

Le imprese di grandi dimensioni possono partecipare al bando purché tra i soggetti italiani partecipanti al raggruppamento proponente sia presente, e svolga una quota significativa delle attività previste, almeno una impresa di minori dimensioni. Le imprese italiane, associate con almeno una PMI appartenente a uno dei Paesi partecipanti al Programma ETB, possono presentare le proposte progettuali fino al 1° febbraio 2010.

I progetti possono essere realizzati anche in collaborazione con università e centri di ricerca.

**Per informazioni:**  
www.governo.it/Governo/Informa/Dossier/biotecnologie\_2009/index.html

# Il 2010... mese per mese

Il 14 dicembre la Camera di commercio di Cuneo, per il terzo anno consecutivo, ha presentato l'Annual 2010, la guida agli appuntamenti turistici che si svolgeranno nel corso del 2010 sul territorio della provincia, curata dall'Associazione culturale Piueventi di Cuneo.

Sono oltre 2000 gli eventi presentati, che non sempre raggiungono gli orizzonti nazionali, ma sono espressione di vita, di unicità, di esperienze maturate nel tempo, di tradizioni rurali forti, di spirito di accoglienza.

Alla tavola rotonda "Il turismo cuneese: qualità ed eccellenze", che ha accompagnato la presentazione dell'Annual, sono intervenuti i principali

esponenti del settore del turismo a livello regionale e provinciale: un'occasione per riflettere sulla vocazione turistica della Granda e sul suo evolvere nel tempo.

Nel corso dell'incontro sono stati presentati i risultati dell'indagine effettuata dall'Isnart (Istituto nazionale per le ricerche turistiche di Roma) durante la Fiera Nazionale del Marone di Cuneo nel mese di ottobre. L'indagine, tramite questionari rivolti sia alle imprese sia ai visitatori, ha appurato come, in provincia, le imprese ricettive si lascino coinvolgere dagli eventi programmati in percentuale assai più elevata rispetto al resto d'Italia.

## Un progetto per il cioccolato artigianale

La Camera di commercio di Cuneo ha aderito al progetto promosso da Unioncamere nazionale per la valorizzazione del cioccolato artigianale italiano.

Approvato nell'estate 2009, si svilupperà nei prossimi mesi e si propone di realizzare una serie di iniziative per promuovere le tipicità di cioccolato artigianale, diffuse nelle diverse regioni italiane, molto apprezzate per l'elevato livello qualitativo.

Tra le attività, la realizzazione di un portale web sul cioccolato in Italia che, in una seconda annualità del progetto, potrà essere utilizzato per sviluppare attività di commer-

cio elettronico. Attraverso il portale saranno promosse le caratteristiche e le peculiarità della produzione cioccolatiera di ogni territorio, avvalendosi della collaborazione e dell'esperienza dei cioccolatieri di diversi distretti. Saranno individuate le "strade del cioccolato", percorsi e itinerari golosi per gustare le prelibatezze locali, e il primo giorno di primavera, domenica 21 marzo 2010, sarà proposta la giornata delle "cioccolaterie aperte", per avvicinare i consumatori ai laboratori artigianali di lavorazione del cioccolato.

Altre azioni promozionali del cioccolato avranno come riferimen-

to emerso un alto livello di partecipazione, con l'interesse da parte delle aziende a promuovere la comunicazione dell'evento sui loro siti e in molti casi a strutturare offerte e promozioni speciali.

Fare sistema, con l'uso di strategie utili ad attivare un processo virtuoso di partecipazione alle iniziative promozionali, è lo strumento che può consentire al territorio di trarre benefici e opportunità economiche dalle attrattive turistiche.



**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.818-746-832  
e-mail: promozione@cn.camcom.it

## A TUTELA DEI PRODOTTI DOP E IGP

Retecamere, società delle Camere di commercio d'Italia per i progetti e i servizi integrati, ha avviato, in collaborazione con il Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali e Buonitalia Spa (la società del Ministero che si occupa di promuovere il meglio del "made in Italy" agroalimentare nel mondo) la realizzazione delle attività relative al "Progetto per la registrazione del logo dei prodotti DOP e IGP e per la loro tutela legale in campo internazionale". L'obiettivo è fornire supporto operativo alle azioni svolte dai Consorzi di tutela e dalle associazioni dei produttori nel contrastare la concorrenza sleale e il fenomeno della contraffazione nei mercati esteri.

Per i Consorzi e le associazioni di produttori, Retecamere ha creato una struttura operativa con il compito di fornire gratuitamente assistenza e supporto nelle procedure di registrazione dei marchi DOP e IGP e nelle azioni di tutela contro le contraffazioni segnalate nei paesi indicati dal Ministero, in particolare negli Stati Uniti e in Canada.

Il sito www.trueitalianfood.it è stato appositamente realizzato per consolidare e sistematizzare le fasi di monitoraggio e assistenza, in modo da supportare al meglio i Consorzi di tutela e i produttori nell'attività di registrazione dei marchi e nell'azione di tutela legale.

**Per informazioni:** ufficio promozione tel. 0171/318.818-811  
e-mail: promozione@cn.camcom.it

to i mercati esteri, con la partecipazione ad una fiera internazionale del settore.

Con la collaborazione delle associazioni di categoria artigiane, l'ufficio promozione contatterà i produttori che intendono aderire al progetto rendendosi disponibili alla partecipazione alle varie iniziative

proposte. L'interesse al progetto può essere anticipato contattando l'ufficio promozione.

**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.811-746-818  
e-mail: promozione@cn.camcom.it

## Premiata l'Eccellenza Artigiana



Venerdì 27 novembre, nell'ambito di Restructura (il Salone della ristrutturazione e della costruzione edile) si è svolta la manifestazione che ha assegnato a 91 imprese artigiane piemontesi il marchio "Piemonte Eccellenza Artigiana". Ben 31 di queste imprese sono della nostra provincia, operanti nei comparti del manifatturiero e dell'alimentare.

Il riconoscimento di "Eccellenza Artigiana" rappresenta un'opportunità in più per l'impresa insignita, in quanto consente di usufruire degli incentivi messi a disposizione dalla Regione Piemonte per la tutela e valorizzazione dei propri requisiti di professionalità, per la presentazione dei prodotti sul mercato e per la partecipazione a rassegne ed esposizioni a livello locale, in Italia e all'estero.

**Presentiamo l'elenco degli artigiani cuneesi premiati:**

**Panificazione**  
- Botto Davide, Monchiero;  
- I sapori del forno di Venturino Ruben, Robilante;  
- L'artigiana del gusto di Levrino R. Osvaldo, Bagnolo Piemonte;  
- Mulassano Daniele, Cavallermaggiore;  
- Non solo pane di Durigon Monica, Piozzo.

**Pasticceria fresca e secca; gelato**  
- Botto Davide, Monchiero;  
- Dolciaria Orsobianco s.r.l., Borgo San Dalmazzo;  
- F.lli Belfiore Tiziana ed Ezio s.n.c. Vernante;  
- Giordano Irene, Borgo San Dalmazzo;  
- Rigozzi Elena, Dogliani.

**Salumi**  
- Antica Cascina s.r.l., Magliano Alfieri.

**Conservazione e restauro in edilizia**

- Audisio Gianfranco, Salmour;  
- Cocordano Franco, Vinadio;  
- Fratelli Borello di Borello Giuseppe & c. s.n.c., Mango;  
- Giotto 2000 di Giraud Paolo, Valdieri;  
- Giusiano Giuseppe, Brossasco;  
- Guido Silvio, Priola;  
- Italpierre s.n.c. di Liporace Franco e c. s.n.c., Barge;  
- Lu viol società cooperativa, Sampeyre;  
- Siccardi Maurilio, Demonte;  
- Consorzio Saluzzo Arreda, Saluzzo.

**Decorazione su manufatti diversi**

- Giotto 2000 di Giraud Paolo, Valdieri;  
- Latella Giovanni, Alba.

**Legno**

- Borgogno legno s.n.c. di Borgogno Francesco & c., Robilante;  
- F.lli Ballauri di Ballauri Elio & c. s.n.c., Dogliani;  
- Falegnameria Fratelli Volume di Volume Claudio & c. s.n.c., Mondovì;  
- Garnero Andrea di Garnero Franco Giovanni, Sampeyre.

**Metalli comuni**

- Boffa Guido costruzioni meccaniche s.n.c. di Boffa Gianfranco & c., Diano d'Alba;  
- Mauro Daniele, Frabosa Sottana.

**Restauro Ligneo**

- Comino Corrado, Mondovì.

**Stampa Legatoria Restauro**

- Tipografia Piemonte di Piemonte Fabio, Carrù.



## L'Europa nelle Alpi del Mare

Eurocin GEIE attraverso alcune sezioni del suo sito [www.eurocin.eu](http://www.eurocin.eu) fornisce un servizio di informazione aggiornato e mirato alle imprese del territorio che intendono avvicinarsi all'Europa e alle opportunità che essa è in grado di dare.

In particolare consultando la sezione "Europa on line" è possibile conoscere chi sono e come operare le principali istituzioni europee; le principali banche dati on line per

trovare atti, documenti e pubblicazioni; i centri e le reti dell'Unione europea e i punti di contatto dei principali uffici di rappresentanza a Bruxelles; una selezione di link per orientarsi tra le diverse opportunità di studio, formazione e lavoro attive nelle Alpi del Mare e su tutto il territorio europeo.

Nella sezione "Fondi strutturali" invece è possibile reperire utili informazioni sulle principali opportunità di finanziamento a disposizione del territorio. È inoltre possibile scaricare i quaderni "I Fondi Strutturali 2007-2013 nelle Alpi del Mare", de-

dicati rispettivamente a Piemonte, Liguria e PACA, e le schede descrittive dei principali programmi a cui gli attori di questi territori possono partecipare.

Infine per un'informazione sui finanziamenti europei e sulle normative applicabili all'attività d'impresa, sulle gare d'appalto comunitarie di fornitura, lavori e servizi, sulla cooperazione tra imprese e la ricerca di partner commerciali è possibile consultare la sezione "Sportello Europa", un servizio on line nato dalla collaborazione con Unioncamere Piemonte e altri cinque partner al-

l'interno del Consorzio Alps per il Nord Ovest Italia.

Per chi desidera ricevere costantemente notizie, informazioni e curiosità di interesse europeo, Eurocin GEIE elabora e invia mensilmente la news letter Eurocin GEIE News. Per riceverla basta semplicemente registrarsi come utente e iscriversi alla mailing list.

**Per informazioni:**  
Eurocin G.E.I.E.  
tel. +39 0171/318.712  
e-mail: info@eurocin.eu  
sito: [www.eurocin.eu](http://www.eurocin.eu)



# News dall'Unione Europea e dal mondo

## ACQUISTARE O VENDERE ALL'ESTERO: NON SEMPRE È FACILE

Sempre più spesso i rapporti d'affari richiedono alle imprese di guardare al mercato estero, in nome di un'europeizzazione, o meglio, una mondializzazione che ormai deve essere nel Dna di ogni realtà operativa. I problemi sono però rilevanti. Le norme di natura fiscale e doganale, infatti, sono oggetto di aggiornamenti costanti. È facile, dunque, incappare in difficoltà.

A supporto delle imprese che operano con i mercati stranieri, la Camera di commercio di Cuneo ha organizzato due incontri sul tema "L'import-export di prodotti agroalimentari".

Si è cominciato giovedì 19 novembre con una giornata sul tema "Le problematiche fiscali e doganali e la legislazione in materia". In particolare gli oratori, Stefano Garelli e Giovanni Battista Mellano, consulenti del Ceip, si sono soffermati sulla corretta compilazione dei documenti, su import ed export, sull'analisi di alcune tipologie di operazioni, sulla gestione del deposito fiscale, sui riflessi ai fini della contabilità e delle imposte sui redditi. Molto interessante la presentazione di casi pratici e la serie di risposte ai quesiti formulati dai rappresentanti delle aziende.

Il secondo incontro, giovedì 26 novembre, ha trattato di "Sicurezza e conformità del prodotto in Unione europea". In particolare Paola Rebufatti, esperta del laboratorio chimico della Camera di commercio di Torino, ha fatto riferimento ai regolamenti comunitari in materia, ai principi di igiene degli alimenti, al sistema sanzionatorio, all'obiettivo della rintracciabilità, all'analisi, alla etichettatura e alla normativa sui materiali destinati a venire in contatto con le diverse preparazioni. Il corso è stato replicato ad Alba nei giorni 10 e 14 dicembre.

**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.758-832  
e-mail: promozione@cn.camcom.it

## DELEGAZIONI STRANIERE A CUNEO

### Costa Rica

Dal 16 al 19 novembre nell'ambito del progetto "Chamber Partnership Costa Rica" una delegazione di operatori costaricensi, guidata dal funzionario della Camera di commercio Italo Costaricense di San José Laura

Tonini, è stata ospite della Camera di commercio di Cuneo.

Il presidente della ditta Maderas Finas Pacificas, azienda produttrice di legname, ha incontrato operatori economici cuneesi potenzialmente interessati al teak e ai legni tropicali, ha visitato segherie e aziende del settore, ha avuto contatti con rappresentanti istituzionali del settore legno acquisendo una visione precisa e puntuale delle necessità, delle aspettative e delle esigenze delle imprese cuneesi. È stato rilevato un discreto interesse da parte delle nostre aziende e la ditta costaricense si è dimostrata molto soddisfatta degli esiti della missione, nel corso della quale ha abbozzato le prime trattative commerciali ma, soprattutto, ha capito come modulare la propria offerta per renderla ancora più appetibile ai nostri operatori.

Numerose imprese cuneesi hanno manifestato interesse ad incontrare la Groupo Electrotecnica, azienda del settore ICT, interessata ad importare prodotti e tecnologie italiane. L'impresa costaricense ha effettuato una precisa selezione mirata alle proprie esigenze aziendali, gettando le premesse per produttive relazioni commerciali.

Completava la delegazione la Scuola costaricense di aviazione di San José, altamente riconosciuta nel Centro America per il suo elevato standard di preparazione di futuri piloti. La Scuola ha aperto il proprio programma internazionale presentando anche in provincia di Cuneo i corsi che offrono la possibilità, a costi ragionevoli, di completare in sole 28 settimane studi professionali di aviazione con standard internazionali sviluppando, grazie all'elevato livello qualitativo dei docenti e alla particolare morfologia geografica del Costa Rica, un grado di professionalità dei piloti difficilmente raggiungibile altrove.

I piloti della Scuola erano accompagnati da un allievo italiano dei loro corsi, perfetto testimonial della validità del Costa Rican Captain Training Program che fornisce attestati da pilota privato e da pilota commerciale.

"La missione può sicuramente essere archiviata con grande soddisfazione - ha sottolineato Laura Tonini della Camera di commercio Italo Costaricense - "perché sono nate le premesse per intavolare proficue relazioni commerciali tra gli operatori costaricensi intervenuti e le imprese cuneesi".

**Per informazioni su finanziamenti e normativa UE:**  
ufficio promozione  
tel. 0171 318758-818  
e-mail:  
promozione@cn.camcom.it



## Albania

Nei giorni 19-22 novembre la Città di Cuneo ha ospitato una delegazione della Città di Scutari (Albania). La delegazione, accompagnata dal Console onorario di Albania in Piemonte, On. Giovanni Firera, era composta da Lorenc Luka, sindaco della Città, dal vice sindaco, dal Presidente della Camera di commercio e dal Rettore dell'Università.

Il 20 novembre presso la Camera di commercio di Cuneo si è svolto un incontro con i vertici delle associazioni di categoria del mondo produttivo; nel pomeriggio la delegazione ha visitato due aziende del territorio.

**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.811-756-758  
e-mail: promozione@cn.camcom.it

## PMI: UN PORTALE PER ACCEDERE AL MERCATO CINESE

Dal 16 ottobre è disponibile per le PMI una nuova fonte di informazione sulle norme, gli accessi al mercato e i sistemi di standardizzazione e le relazioni industriali tra Unione europea e Cina.

Si tratta della nuova Europe-China Standards Information Platform (CESIP) progettata dalla Sustainable Development Association (SDA) con la partecipazione della Commissione europea e della European Free Trade Association (EFTA).

Le aziende hanno accesso gratuito

al nuovo sito web, che di fatto può essere considerato come un potente motore di ricerca per trovare facilmente e rapidamente informazioni utili per lo smercio dei prodotti. In particolare il portale presenta tutte le regole sugli standard che i prodotti devono seguire per poter essere commercializzati nello stato cinese. Per ora il portale offre informazioni su quattro settori: elettrodomestici, macchine, dispositivi medici e protezione ambientale. Prossimamente verranno inseriti anche altri settori commerciali.

**L'indirizzo del portale è**  
<http://eu-china-standards.eu>

## SETTIMO PROGRAMMA QUADRO - ENERGY FP7

Ronáutica S.A., società con sede a Vigo (Spagna), ricerca partner per lo sviluppo di un progetto relativo agli inviti a presentare proposte sull'energia del 7° programma quadro: ENERGY.2010.2.3-1 (Approccio multisettoriale per lo sviluppo di grandi turbine eoliche); ENERGY.2010.3.4-1 (Biocombustibili ricavati dalle alghe).

Contattare:  
Óscar Sáa  
Ronáutica Marinas and R&D Manager  
Ronáutica, S.A. Vigo, Spain  
Tel.: +34-986431402  
e-mail: info@ronautica.com

# Richieste e offerte dal mondo

## OFFERTA DI MERCI E SERVIZI

### Polonia

Produttore polacco di prodotti per il riscaldamento come eco-boiler ricerca agenti, rappresentanti e distributori per i propri prodotti. L'impresa è anche interessata a contratti di franchising, joint venture e produzione reciproca. Anno di fondazione: 1991 Fatturato: da 10 a 50 milioni di euro Addetti: da 50 a 249

Lingua di contatto: inglese, ceco, tedesco e russo  
Info: Enterprise Europe Network,

Rif. N. ALPS 20091009012

### Germania

Impresa tedesca specializzata nella consulenza in materia ambientale - inclusa quella necessaria agli impianti fotovoltaici e di energia solare - e di gestione dei rifiuti ricerca intermediari commerciali e offre i propri servizi a imprese interessate. Anno di fondazione: 2006 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: tedesco  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091020020

## Ungheria

Impresa ungherese specializzata in software ambientali e consulenza legale offre i propri servizi a partner stranieri interessati ad operare in Ungheria.

Anno di fondazione: 1997 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, ungherese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20080722019

## Repubblica Ceca

Impresa ceca, specializzata nella produzione di bevande alcoliche (vodka, assenzio e altri liquori), bevande analcoliche e sciroppi alla frutta, ricerca agenti e distributori. Anno di fondazione: 1992 Fatturato: da 2 a 10 milioni di euro Addetti: da 50 a 249

Lingua di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091013034

## Francia

Impresa francese produttrice di succhi di frutta ricerca intermediari (agenti, rappresentanti, distributori) interessati a vendere i suoi prodotti. Il succo viene estratto attraverso un processo innovativo che preserva il colore e il gusto e che permette all'impresa di avere un'ampia gamma di gusti quali ciliegia, fragola, pesca, prugna, pera, mela, kiwi. I frutti provengono esclusivamente dall'agricoltura locale.

Anno di fondazione: 2007 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, francese, spagnolo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091009003

## Germania

Impresa tedesca, operante nel settore dell'industria alimentare, possiede una lunga tradizione di produzione di minestre e stufati, di pasti veloci in scatola o congelati e salse in vetro; ricerca intermediari commerciali, importatori, distributori e rappresentanti per i propri prodotti.

Anno di fondazione: 1974 Fatturato: da 2 a 10 milioni di euro Addetti: da 10 a 49

Lingua di contatto: inglese, tedesco  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091014029

## Spagna

Impresa spagnola, operante nel settore della lavorazione e conservazione della carne e dei prodotti a base di carne, si è specializzata nella vendita di prodotti tipici spagnoli come il prosciutto, il formaggio, il chorizo, salami, omelette spagnole e alcuni piatti precotti. L'impresa ricerca servizi di intermediazione nell'Unione europea. Anno di fondazione: 1999

Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, francese, tedesco  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091007023

Impresa catalana specializzata nello sviluppo e produzione di componenti plastici per estrusione ricerca intermediari commerciali per i propri prodotti.

Anno di fondazione: 1994 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 10 a 49

Lingua di contatto: inglese, spagnolo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091027007

## Armenia

Impresa armena, specializzata nella produzione di sette varietà di vini, rosso naturale e bianco secco, semi secco e semi dolce, ricerca intermediari commerciali per espandere l'attività all'estero. Il vino viene esportato con successo all'estero da alcuni anni ed è stato presentato in varie fiere di fama internazionale.

Anno di fondazione: 1999 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 10 a 49

Lingua di contatto: inglese, russo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091002012

## Polonia

Impresa polacca specializzata nel settore ambiente ed energia si offre come subcontractor per programmazione di progetti finalizzati al risparmio energetico.

Anno di fondazione: 2000 Fatturato: da 2 a 10 milioni di euro Addetti: da 10 a 49

Lingua di contatto: inglese, polacco  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20090924008

## Lettonia

Impresa di costruzioni lettone che progetta e produce strutture in ferro (pannelli per muri, travi per pavimenti e per tetti) per edifici privati e pubblici è aperta a contratti di subfornitura.

Anno di fondazione: 2009 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, lettone, russo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091016018

## RICHIESTE MERCI E SERVIZI

### Ungheria

Impresa ungherese che opera nella promozione di prodotti farmaceutici offre servizi di intermediazione commerciale a imprese farmaceutiche e produttori che non hanno una rappresentanza diretta in Ungheria.

Anno di fondazione: 2008 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 10 a 49

Lingua di contatto: inglese, francese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091022015

## Danimarca

Distributore danese di tende (anche oscuranti) per interni ed esterni ricerca fornitori. È importante la qualità dei prodotti, più che il prezzo.

Anno di fondazione: 2003 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, tedesco, danese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091013011

## Spagna

Agente spagnolo offre intermediazione commerciale a produttori e distributori di prodotti idraulici, prodotti per il riscaldamento e prodotti utilizzati nel settore edile.

Anno di fondazione: 2007 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, spagnolo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091006016

## Svezia

Impresa svedese ricerca produttori di espositori di vario genere (avvolgibili, in tessuto, autoportanti) per una produzione e distribuzione sul mercato svedese.

Anno di fondazione: 1967 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 10 a 49

Lingua di contatto: inglese, svedese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091019003

Impresa svedese che offre servizi di intermediazione commerciale in Medio Oriente e Asia ricerca fornitori e produttori di tessuti principalmente in Spagna, Portogallo, Italia e Paesi baltici.

Anno di fondazione: 2009 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, svedese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091020037

## Repubblica Ceca

Fonderia ceca di bronzo e alluminio si offre come subcontractor. Anno di fondazione: 1945 Fatturato: da 2 a 10 milioni di euro Addetti: da 50 a 249

Lingua di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091020040

## Romania

Piccola impresa romena ha sviluppato un nuovo sistema di protezione dai rischi ambientali e ricerca partner per produrre e vendere questo prodotto. L'impresa è anche interessata a contratti di licenza e joint venture.

Anno di fondazione: 2003 Fatturato: da 2 a 10 milioni di euro Addetti: da 10 a 49

Lingua di contatto: inglese, francese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20090923017

## Polonia

Impresa polacca specializzata in energie rinnovabili (produttrice di pale eoliche e altri macchinari) desidera stabilire una relazione con imprese corrispondenti. L'impresa è anche interessata ad offrire il proprio contributo per contratti di subfornitura.

Anno di fondazione: 1966 Fatturato: da 2 a 10 milioni di euro Addetti: più di 250

Lingua di contatto: tedesco, inglese, francese, polacco e russo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091021004

## Turchia

Impresa turca specializzata in consulenza (anche in termini di impatto ambientale) è interessata ad accordi di cooperazione commerciale. L'impresa è anche interessata ad operare come intermediario per le imprese che vogliono operare nella sua regione.

Anno di fondazione: 2007 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20090817001

Impresa turca con una lunga esperienza nella produzione e distribuzione di bevande alcoliche, analcoliche e succhi di frutta è aperta ad accordi di produzione reciproca o joint venture.

Anno di fondazione: 1996 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091009021

## Grecia

Impresa greca è alla continua ricerca di esperti nel settore della gestione ambientale (e in particolare dei rischi ambientali) interessati ad offrire la propria esperienza nei Balcani e in Grecia.

Anno di fondazione: 2008 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, francese, greco, russo e spagnolo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20080909033

## Islanda

Piccola media impresa islandese lavora prodotti di pesce impanato di alta qualità e ricerca partner e possibili investitori in Europa per sviluppare business e allargare la gamma di generi alimentari innovativi.

Anno di fondazione: 2008 Fatturato: fino a 2 milioni di euro Addetti: da 1 a 9

Lingua di contatto: inglese, islandese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091021048



# Dal 13 gennaio 2010

i listini dei prezzi rilevati dalla Camera di commercio di Cuneo saranno pubblicati sulle pagine 530 e 531 di Televideo Regionale Rai 3

C.C.I.A.A. di CUNEO	
CEREALI: quotazioni del	
Prezzi all'ingrosso IVA Esclusa	
	Min. Max. var
Frumento p sp 65/70 -t	CN 128 133 MI 141 144
Frumento panificabile -t	CN 141 144 MI 147 158
Mais Naz Ibrido -t	CN 128 131 MI 141 142
Orzo peso 60/64 -t	CN 127 132 MI 132 135
Semi di Soia -t	CN 295 300 MI 326 329

Info: [www.cn.casopa.it](http://www.cn.casopa.it)

in televisione  
e su internet:  
[www.televideo.rai.it](http://www.televideo.rai.it)

ogni mercoledì l'aggiornamento  
registrato dalle Commissioni camerali



Camera di Commercio  
Cuneo

SPAZIO RISERVATO ALL'INDIRIZZO